Diaranson 4 di Mei 2011 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

SOSPECHOSO NAN DI ATRACO DETENI



DIAMARS anochi na un lugar di bende number na Brasil a drenta un hende homber color scur comete atraco. E atracado a bay cu cahita di placa direccion nort. Den e cahita ta tin mas o menos 900 Afs. Nan a logra captura un hende tur na sodo na un cas cerca y cu un rugtas bashi. Nan a detene y despues nan a haya otro sospechoso y detene tambe na e cas. Nan a sconde e cahita di placa cu e placa aden. E dama doño di e cas a yega wak hopi polis na su cas, el a spanta bira malo, mester a pidi ambulance na e sitio y tambe slachtoffer hulp.

BOY ECURY:
UN CUIDADANO DI REINO EHEMPLAR





Un pida historia lubida

Boy Ecury: Un cuidadano di Reino ehemplar



DEN HAAG – E conmemoracion di 4 di mei y celebracion di “Bevrijdingsdag 5 di mei” ta motibo pa Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Edwin Abath pidi atencion pa loke e ta yama “un pida historia lubida”.

‘Mi ta referi na Boy Ecury. Un studiante hoben di Aruba cu tabata activo den e movimento di resistencia Hulandes, kende pa su curashi a paga e maximo prijs, esta su bida. Boy Ecury a wordo fusila dor di e Alemannan despues di a wordo traiciona.’

‘Ningun hende lo a tume na malo, si na momento cu guerra a start, e lo a regresa su isla natal Aruba pa ta hunto cu su famia. Un hoben den pleno flor di su bida, kende a bin Hulanda pa studia y forma su mes como profesional pa un carera grandi cu tabata warde na su regreso na Aruba.

Pero Boy no a duda ningun momento pa drenta e Resistencia Hulandes y tabata dispuesto pa sacrifica su bida pa Hulanda, cu no tabata su patria, sino manera nos ta yam’e: ‘madre patria,’ segun Abath.

‘Boy Ecury tabata Arubiano y tabata orguyoso di su decendencia. Sinembargo e tabata sinti su mes alabez un cuidadano di Reino y a scoge cu conviccion pa yuda y salba su compatriotanan di e yugo y oprecion Aleman. Esaki ta bisa hopi di con e hendenan na Aruba y e otro islanan Hulandes den Caribe tabata sinti nan mes uni cu Hulanda manera cu awendia ainda t’e caso.

No ta pa nada nos ta comparti un Reino y un Reina cu otro.

E sintimento aki a resalta den mas di un forma: E refinerianan na Aruba conhuntamente cu esun na Curaçao, tabata e principal suministrador di comustible p’e avionnan di e forzanan aliado.’

‘Esaki ta bisa nos algo di e sintimento pa Reino cu ta reina aki na Hulanda, na momento cu den e siman cu ta recorda e periodo di 1940 -1945, e hazañanan di Boy Ecury y e sosten dor di e partinan Caribense di Reino no ta haña debido atencion. Esaki t’e razon cu nos a dicidi pa na diferente manera pidi atencion p’e pagina di historia lubida aki.’

Awe 4 di mei un cantidad di casi 20 studiante Arubiano lo pone, den nomber di Gobierno y pueblo di Aruba, un krans n’e monumento na Waalsdorpervlakte na Scheveningen, cerca di e lugar unda Boy Ecury a wordo fusila dia 6 di november 1944. Diabierna 6 di mei lo tuma lugar den “De Balie” na Amsterdam – en cooperacion cu Vereniging Antilliaans Netwerk y Genootschap Nederland Aruba – presentacion di e pelicula “Boy Ecury”. Prome cu e presentacion lo tin un introduccion di Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath y e escritora Giselle Ecury, sobrina di Boy Ecury.

E evento lo cuminsa 7or y mei y porta ta habri for di 7or di anochi.

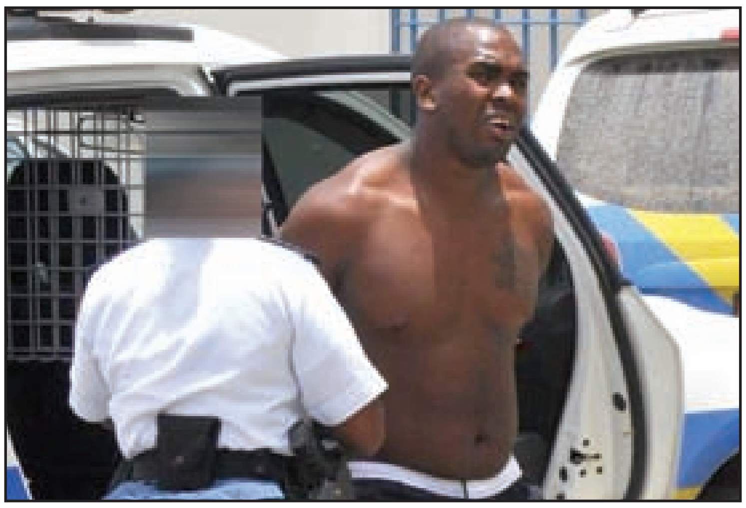
‘Cu e actividadnan aki nos kier pone un vinculo entre e studiante Boy Ecury y e generacion di hobennan di awendia. Nan ta crece den un sociedad cu ta birando mas duro, unda tolerancia y solidaridad mas y mas ta bou presion. Nos cu ta forma parti di Reino lo mester purba na para e desaroyo saki, door di splica hobennan na Hulanda kende tabata Boy Ecury. Pa logra esaki nos kier bin cu un pakete di les pa e scolnan.’

‘Lo ta hopi bon si e generacion hoben – tanto na Aruba como na Hulanda – sera mihor conoci cu Boy Ecury y cuminsa pensa riba loke Reino Hulandes ta nifica pa nos tur. Pa logra esaki ta bon pa nos enfoca mas ariba loke nos ta comparti cu otro y no loke ta dividi nos.

Pa Boy Ecury e sintimento aki tabata algo natural. E tabata un cuidadano di Reino ehemplar. Y te ainda e ta!’, segun Minister Plenipotenciario Edwin Abath.

Varios denuncia a ser haci contra di e persona aki, pero

Husticia ta laga nan na caya; un situacion pa ser analisa



DESPUES di a tuma nota cu e Jamaquino aki, J.H.L. a bira conoci di t’e persona cu a tira riba un otro persona, a drenta masha denuncia publico contra di e persona aki. P.e. asina por a tende kico Gobierno ta warda pa deporta e persona aki? E tin pasaporte Hulandes caba? Anto revok’e y si no tin ley pa haci esaki ainda, cambia ley. T’asina so e stranheronan por siña.

Pero e persona aki, no ta prome biaha ta hay’e ta menasa hende. Tin un tata a denuncia J.H.L. di a menasa su dos yiunan di lo mata nan. A bay polis, pero polis no a haci net nada. Y asina a laga e persona aki ta cana rond cu arma di candela te cu den fin di siman el a tira un persona. Danki Dios e no a mat’e. Pero e tiramento aki por a wordo evita? Si autoridadnan policial a duna oido n’e denuncianan haci anteriormente?

Kico ta pasando cu nos Cuerpo Policial? For di propio seno policial, nos ta haya informacion cu no tin motivacion den propio Cuerpo Policial. Tin manera un disgusto. Tin masha delito ta tumando lugar, pero no tin suficiente personal pa atende. Tin hopi polis cu ta bisti uniform berdad, pero cu e unico meta pa cobra salario fin di luna.

Mira p.e. e maneho di Ministerio Publico cu ta bolbe ripiti cu te cu fin di juni por entrega arma di candela sin haya castigo. Kico a para di tur e accionnan anterior? Cuanto arma a keda entrega? No por sigui asina. Tempo a yega pa castiga esnan cu ser haya cu arma di candela. No por sigui prolonga accion di clemencia di e forma aki. E ta muestra di debilidad y falta di maneho.

Tuma ehempel di Singapoure, unda un ciudadano djis scupi riba caya, ta haya un sota di bamboo stick. Ningun hende no ta scupi riba caya. Corda si nan mester ser haya cu arma di candela. Y esnan haya cu droga, por conta cu nan ta haya castigo di morto.

T’asina nos kier bira, unda tin disciplina, orden y respet. Awor cua gobernante tin e corahe aki pa cambia e situacion na Aruba?

Un total di 30 empleado cu contracto individual a demanda e compania na Corte

Huez a ordena nan sinta na mesa cu gerencia di N.V. Elmar





Hues a manda e partidonan pa bay mesa, pa wak con nan por haya otro na mesa di negociacion. Ambos partido a duna di conoce cu nan ta dispuesto pa sinta na mesa. Cu e speranza di haya otro, pa evita un mayor disgusto.

Ambos partido despues di e caso hudicial aki, ta masha satisfecho con e caso a bay y cada uno ta confia di lo gana e caso, pero como Hues a pidi pa sinta na mesa, prome di duna un veredicto, lo cumpli cu esaki.

Loke a sorprende tur hende ta, cu Director General di N.V. Elmar, Robert Henriquez a bisa, cu ganashi di N.V. Elmar ta cayendo. Tur cos ta birando caro y fuera di esey, e reserva tambe pa sigui inverti, tambe ta bahando. Si mester cumpli cu demanda di e trahadornan, lo nifica cu mester bay na pidi pa aumenta tarifanan di coriente. Y como tal gerencia a laga sa di no kier sigui aumenta salario di e empleadonan, anto pueblo tin cu paga p'e.

Pero circumstancia a cambia y como tal esak mester cambia tambe den plataforma di trabao. Pesey gerencia kier un comprendimento cu e trahadornan aki, loke no a logra te ainda.

Despues di bastante tempo di reunion y discusionnan interno pa purba evita un caso den Corte, tog un grupo di empleado di N.V. Elmar a boga pa demanda e compania via un procedura legal den Corte. Ta trata aki di 30 empleado cu un contracto di trabou individual (I.A.O) cu ta bogando pa un cambio drastico den e forma di paga nan salario. Dicho cambio lo por nifica mas o menos 1 miyon florin na pago retroactivo y cu consecuencia riba e payroll di awor padilanti y mas ainda, e lo nifica un sla duro p'e fondo di pensioen di e mesun empleadonan.

Segun abogado di e trahadornan aki, mr. Edwin Duijnveld, e discusion a cuminsa desde aña 2005, ora cu gerencia di N.V. Elmar e tempo ey a yega na un acuerdo cu e grupo aki conoci como e "staf" di e compania, pa regla nan aumentonan pafo di nan salario. Pues, cada pasa tanto tempo, e empleadonan ta bin na remarca pa ricibi un gratificacion riba nan salario pa luna, cu ta varia entre 100 pa 300 florin pa luna.

Esaki mara na prestacion y e aumento ta depende di e funcion y salario di cada empleado individual. Locual cu a acorda e tempo ey ta cu cada bes cu yega na un CAO nobo cu e demas empleado, e beneficio y aumentonan tabata conta tambe p'e grupo di 43 empleado cu nan mesun IAO. Pero, ora di haya aumento mara na prestacion, e compania tabata paga via un lumpsum. Pues si e empleado mester a haya 300 florin pa luna, ta want'e aden y na fin di aña ta duna e trahado Afl. 3.600,00 den un solo pago.

N.V. Elmar ta conta cu mas o menos 43 empleado cu tin un contract individual di trabou. Pues di e total di 155 trahadonan di N.V. Elmar, un total di 43 di nan no ta conta den e C.A.O. sino tin un contract individual.

E contract aki ta duna nan un salario un poco mas halto cu e otronan, pero nan no ta bin na remarca pa cobra overtime ni por welga.

Dor di draai bek e areglo aki, N.V. Elmar lo mester corigi salario di cada empleado individual for di 6 aña pasa te cu awor.

Na tur, gerencia ta conta cu e cambio aki lo sali e compania mas o menos 1 miyon florin. Tambe e lo tin un repercusion riba e gasto mensual di salario di e grupo aki, cu ta casi un tercer parti di henter e personal di N.V. Elmar.

Separa di e compania mes, e sla mas duro ta pa S.B.A, cu ta para pa Stichting Bedrijfspensioenfonds Aruba. Esaki t'e fundacion cu ta maneha e fondo di pensioen di e empleadonan di N.V. Elmar, cu desde hopi aña pasa caba a cuminsa adverti cu no por carga e peso di e salarionan halto aki.

Cu e cambio desea pa parti di e empleadonan, e fondo sigur lo conoce un sla duro pa cubri e 6 añanan pasa y sin conta futuro. Pasobra te cu recien, e aumentonan debi na prestacion no tabata bay den salario y como tal no tabata conta ora di paga pensioen tampoco.

Gerencia di N.V. Elmar ta hopi preocupa cu e desaroyo aki, pasobra a purba di tur forma pa convence e empleadonan cu no por haci otro, pa bon di e compania mes. Pero pa un of otro motibo a opta pa tog sigui cu e caso aki cu sin duda lo por tin efecto te p'e clientenan. Gerencia ta adverti cu e compania no ta den un posicion financiero awor pa carga e CAO normal caba y e aumento desea pa parti di e empleadonan cu un contract di trabou individual.

Den caso cu mester bin un cambio, e lo no bay sin cu mester aumenta e tarifanan di coriente, segun Robert Henriquez a duna di conoce, algo cu gerencia di N.V. Elmar a purba evita pa hopi aña caba.

Prome Minister Eman a tene un discurso di bon bini na Congreso Andino di Sindicato

"Cu e Dialogo Social empleadonan no mester subi caya mas pa haya nan derecho"

DEN oficina di SEPPA na Hato, e Sindicato pa Empleado Publico ta anfitrion di un "Congreso Subregional Andino y Subrac Mujeres" na unda sindicalistanan di varios pais Latino-Americano ta participando.

Prome Minister di Aruba Mike Eman, kende a wordo ricibi cu masha cortesia, tabata invitado special pa a tene un discurso di bon-bini n'e grupo grandi y diverso aki.

El a felicita SEPPA cu a tuma e iniciativa pa organisa e conferencia di taya aki na Aruba. Pa Aruba esaki ta momentonan pa re-inforsa e posicion sindical.

Prome Minister Eman tabatin palabranan di masha elogio p'e Secretario General di SEPPA, sra.Magaly Brito, kende durante un welga algun aña pasa cu a dura casi shete siman a haya e apodo "Dama de hierro".

"E corahe y boluntad pa subi caya pa haya loke empleadonan tabatin derecho riba dje tabata muestra di liderasgo di e sindicalista aki. Den un tempo dificil el a logra y na momento cu Gobierno di e tempo ey a pidi pa bay mesa, nan a bay mesa".

Eman a bisa cu e Dialogo Social na unda sindicatonan tin tur oportunidad pa participa, dialoga y enfrenta e retonan mas eminente di e pais aki, no mester subi caya mas p'e derecho basico di e empleado.

Dialogo Social a mustra cu dialogando – pa dianan largo- t'e mihor forma pa logra yega na decisionnan concreto. Eman a desea tur hende exito cu un congreso fructifero.



Gobernador Fredis Refunjol durante discurso dia di "Aña di La Reina"

"E relacion den Reino y sigur cu Hulanda ta sublime ultimamente"





DEN su discurso den Wilhelmina Park dia 30 di april ultimo, dia di "Aña di La Reina" Gobernador di Aruba sr.Fredis Refunjol a haci mencion di e cambionan estatal cu tabatin recientemente den Reino.

Desde 10.10.10, Reino Hulandes a haya dos pais nobo, Corsou y Sint Maarten cu ta nifica cu Reino Hulandes ta consisti di 4 pais awor.

"Esaki no ta facil, pasobra hopi biaha tin diferencia di opinion. Diferencia di opinion ta bon ora ta respeta opinion di otro. Diferencia di opinion no kier men ofende of kibra otro". Gobernador Refunjol a bisa cu diferencianan di opinion ta pa wordo soluciona of si esaki no por mester siña biba cu nan. "Aki na Aruba nos por ta hopi contento. E relacion den Reino y sigur cu Hulanda ta sublime ultimamente".

Gobernador a señala cu masha hopi a wordo haci ultimamente pa a drecha e relacion aki. E no a bin di mes.

E ta di acuerdo cu palabranan di Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes, kende den su discurso corectamente a observa cu nos mester wak con haci "uso" di e bon relacion aki. Refunjol: "Mi sa cu e Gobierno actual tin hopi idea cu energia alternativo. Hulanda por ofrece hopi posibilidad den esaki".

Aruba mester haci uso di e conocemento cu Hulanda tin riba e tereno aki y nos no mester tin problema pa pidi ayudo y cooperacion unda cu nos mester di nan. Esaki ta muestra di madurez. Gobernador Refunjol: "Mi ta kere cu nos ta riba e bon caminda, cu e diferencianan di opinion cu sa tin, pa nos drecha e ambiente, e pueblo, e relacion entre Reino, nos ta riba e bon caminda. Mi ta spera cu nos ta sigui cu esaki".

Despues di tabatin palabranan di elegio p'e hobennan cu a destaca cu lo haya Copa Felepito B.Tromp Gobernador Refunjol a termina su discurso cu e palabranan "Biba La Reina".





MEP tin un directiva nobo



DIA 20 di april ultimo Partido Movimiento Electoral di Pueblo, MEP a eligi su directiva nobo. Directiva di partido MEP ta consisti di e siguiente personanan: Lider: Nelson O. Oduber; Presidente: Joe G. Koolman; Secretario: Crispin V."Chris" Romero; Tesorero: Frank M. Briezen; Secretario General: C.A.S.D. "Booshi" Wever; Secretario Internacional: Arondino "Dino" Croes; Relacionista Publico: Daniel "Danny" Leo; Comisario di actividad: Carl R.A. Giel; Comisario Damas y Hubentud: Juan E. "Ady" Thijsen; Comisarionan pa formacion politico: Gerrit Croes y dr. Maikel J. Kelly. E prome tarea di e Directiva nobo ta pa organisa un Congreso cu lo tuma lugar e aña aki, pa eligi un lider nobo pa e prestigioso partido, p'asina pone e fundeshi pa organisacion y structura nobo di e partido den preparacion pa eleccion 2013. Nos meta ta pa haci MEP atrobe e miho alternativa na 2013. Nos ta desea directiva nobo di partido MEP hopi exito!

Pa clarifica un que otro

Booshi Wever ta splica cu no tin palabracion cu Nel Oduber, cu e lo bira proximo lider di MEP

Pero cu lider di MEP lo apoya su candidatura

DRS. Booshi Wever a sinti necesidad di splica un biaha mas, pakico el a keda den Parlamento y di e forma aki kita tur critica di e.o. dirigentenan di AVP.

P'e hustifica su ponencia lo siguiente: "Na december ultimo mi tabatin e opcion pa haci uso di e areglo bieu di pensioen. E escogencia ey lo a sali mi bastante mas bentahoso cu e otro opcion, esta di keda como Parlamentario, pero cayendo bao di e areglo nobo di pensioen. Esey no ta kita afo cu mi lo bay "challenge" e ley aki, pa motibo cu mi ta kere cu mi tin derechonan adkeri cu mester wordo respeta!"

Cu esaki Booshi Wever kier demostra un bez mas cu - sacrificando su propio interes, su salud y esun di su famia - el a opta pa pone e interes general na prome lugar, y sigui sirbi comunidad di Aruba y di NO laga e 20 mil y pico votadornan di MEP na caya ni e 1441 personanan cu a deposita nan confianza den su persona, mescos cu el a haci den su carera politico di mas cu 28 aña, y specificamente como Minister for di 2001 pa 2009. No t'e ehempel ey nos lider Betico a duna nos? Corda su palabranan y e filosofia tras di e palabranan aki: "Mi no ta tata di mi yiunan so, mi ta tata di henter e pueblo Arubano!" Pues un politico mester ta dispuesto pa haci hopi sacrificio pa su pueblo!

Finalmente, un biaha mas Booshi Wever kier enfatisa cu entre Nel cu su persona NO tabatin un palabracion cu e lo bira e proximo lider di MEP. Un palabracion asina lo ta bay contra statutonan di MEP, cu ta bisa e.o. cu ta lidernan di bario den un Congreso t'esnan cu ta dicidi kende ta bira lider di partido, cu obviamente mester ta un persona liga n'e partido y cu semper di su bida a vota pa MEP (pues un Mepista di alma y cuerpo) y alabes cu tin e experencia necesario.

Di acuerdo cu Booshi Wever, e palabracion entre Nel cune tabata simplemente cu Nel lo a apoya su candidatura, nada mas ni nada menos! As simple as that!!

Segun Minister Oduber

Gobierno anterior a cumpra programa BAS di mei miyon pa Labor cu nunca a funciona

BOU guia di Minister di Labor Otmar Oduber, e departamento aki a cuminsa haci varios cambio cu tin como meta no solamente pa drecha e procedura den otorga permiso pero tambe pa drecha su imagen.

"Nos kier crea un imagen di credibilidad bek pa e departamento aki, un imagen caminda por tin confiansa den e sistema cu Departamento di Labor ta funciona," e mandatario a expresa recientemente na momento di anuncia un seccion nobo na DA. Minister Oduber na e ocasion ey tabatin critica fuerte riba e programa BAS cu a wordo cumpra door di e gobierno anterior pa mey miyon florin, pero cu nunca a funciona. Esaki ta un di e aspectonan cu ta pone cu e sistema di DA no a logra bay manera mester ta. Caminda cu no por a saca datonan cu tabatin mester di nan pa crea un maneho adecuado. Dor di esaki no por "toets" e permisonan, manera mester ta. E seccion nobo lo cuminsa funciona na luna di juni, cu reglanan nobo. E sistema ta encera cu tur persona cu wordo registra y tur compania cu registra un vacatura, ta haya un documento nobo. Ora Departamento di Labor yama un persona, e tin cu bay cu e documento ey na e compania cu tin un vacatura habri. E documento, den tres copia, mester wordo yena splicando pakico e persona a wordo tuma of no a wordo tuma den servicio. Tur dos banda mester entrega un copia bek na Departamento di Labor. E situacion di awor, caminda e compania por bisa e persona cu el a haya un hende caba pa traha, mientras esey no ta e caso, y esun cu ta busca trabou ta bisa cu el a presente mientras cu esey no ta e caso, ta wordo evita. Esun cu no entreg'e ta haya tres chens, y esun cu no entreg'e bek ta nifica cu e no kier traha. Su nomber e ora lo wordo poni riba un blacklist. Mesun cos ta sosode pa e companianan cu ta registra un vacatura fictioso.

Esaki ta nifica cu den futuro e no ta haya conseho positivo riba permisonan cu e pidi. Di e manera aki, "nos kier logra cu e proceso piloto y e departamento di admision, cuminsa crea confiansa bek den comunidad. Cu di berdad un esfuerso ta wordo haci pa e hendenan haya trabou y percura pa e fenomeno di vacaturanan fictioso pasa pa pasado," e mandatario enfaticamente a trece dilanti. Na e ocasion ey tambe e mandatario a anuncia flexibilidad di un proceso den dunamento di permiso. Si un persona a traha mas cu cinco aña na e mesun compania, cu permiso di e mesun compania ey, e ora ta haci un excepcion, cu no mester bay Departamento di Labor, sino ta bay directamente na DIMAS. E mester ta e mesun firmante, e mesun compania, e mesun posicion. Esaki mester wordo proba cu copia di e cinco permisonan anterior. Tur otro hende ta pasa via di e control normal.



Minister Otmar Oduber y su ekipo trahando riba

100 cambio of adaptacion den leynan laboral

MINISTER Otmar Oduber, encarga cu Departamento di Labor a bin ta trahando duro, tras di cortina, riba cambionan cu mester bini den leynan laboral. E ta un trabou grandi cual a wordo realisa den dialogo entre tres partnernan, cu ta Gobierno, doñonan di trabou y representante di trahadonan.

Durante un reciente conferencia di prensa e mandatario a duna algun detaye di e cambionan grandi cu ta trahando riba dje. Por ehempel den e luna aki mester keda entrega na e mandatario un rapport cu ta papia di e cambio of adaptacionnan cu mester wordo haci den "Arbeidsvoorziening". Banda di esaki tin e proceso andando den forma di tripartite pa yega na cambionan cu mester keda introduci den seis diferente ley laboral di Aruba, cu ta inclui basta proteccion di esnan cu ta traha den casino y restaurantnan. E cambionan tin e meta pa caba cu e sistema di on-call, evita manipulacion den e contractonan cu ta wordo ofreci na trahadornan, specialmente di e sectornan ya menciona. Otro cambionan ta regla cu na momento di bancarota, esnan cu ta tuma e compania over, ta keda responsabel durante un aña largo pa e trahadonan. Esaki ta pa evita cu loke a pasa den pasado cu hotel y casinonan. Tambe el a expresa cu lo bay na regla e funcionamento di uitzendbureaunan, caminda cu ta evita loke ta sosode awor, esta cu pa añanan largo e persona cu ta laborando di e forma aki ta keda traha den forma temporal, sin por tin e stabilidad necesario. Hasta e mandatario a menciona cu e ta na altura di compania estatal (di Gobierno) ta haci uso di e tipo di servicio aki, mientras cu e personanan tin 1 of 2 aña trahando den e mesun posicion.

E mandatario a splica cu pa su persona, e tipo di contratonan aki no ta aceptabel den e tempo moderno cu nos ta bibando.

Otro aspecto cu a wordo logra ta di baha e cantidad di oranan cu ta traha pa siman di 48 pa 46, y finalmente e lo mester yega na 40 ora. Di e manera aki ta caba tambe cu e aspecto cu tin doñonan di trabou ta laga su hendenan traha 8 ora y mey pa dia, cual no ta aceptabel. Un di e puntonan cu mester yega na un acuerdo riba dje e siman aki, segun Minister Oduber, ta e parti di salario minimo. Awor tin doño di trabou cu no ta paga su empleadonan e salario minimo stipula pa ley. Pesey lo bay wordo hinca specificamente den e ley laboral, cu den e salario minimo di ningun manera por inclui tips. E mas di 100 cambio of adaptacionnan den e seis leynan laboral, lo mester ta cla den tres siman di tempo, pa e wordo entrega na Raad van Advies. Finalmente e lo mester haya aprobacion den Parlamento. E deseo di Minister Otmar Oduber, segun el a bisa, ta pa esaki keda cla y drenta na vigor e aña aki ainda.


STRAWBERRY
FESTIVAL
NEW
KING MIX™
Strawberry Cheesecake
NEW
STRAWBERRY
Creamy Pie
BURGER KING
For a limited time only
TM & © 2011 Burger King Corporation. All rights reserved.

Sra. mr. Desiree Croes, directora di Arubahuis ta sigui informa tocante e ultimo desaroyonan riba seguro di studiantenan Arubano na Hulanda



DEN HAAG- Ultimamente e seguro di studiantenan na Hulanda ta hopi den noticia.
Pa e motibo ey, directora di Arubahuis mr. Desiree Croes ta duna un splicacion riba e material di seguro na Hulanda y e problemanan rond di e asina yama y tanto discuti Zorgtoeslag.

Tur persona cu ta biba na Hulanda, pues tambe stranheronan cu permiso, mester ta sigura. Esaki ta obligatorio. E diferente seguronan aki ta conoci como Volksverzekeringen, seguronan obligatorio general.
Un di e seguronan aki ta conoci como Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten (AWBZ). Riba e seguro aki tin un Besluit unda e.o. e circulo di e aseguradonan ta wordo regla mas leu.

Den AWBZ mes ta stipula cu un residente di Hulanda (ingezetene) ta sigura obligatoriamente. Di otro banda den e Besluit aki (art. 20) ta stipula cu un persona cu ta bin biba na Hulanda solamente pa studia y ta menor di 30 aña ta exclui di seguronan obligatorio (Volksverzekeringen) Hulandes. Pues un studiante cu ta traha y/ of ta mayor di 30 aña no ta wordo exclui. E articulo aki ta contrario na articulo 8 di e mes Besluit, cu a wordo implementa pa percura cu un studiante di Hulanda cu pa motibo di estudio ta biba pafo di Hulanda, ta keda sigura segun e seguro obligatorio Hulandes y evita asina un dobel seguro. Interesante pa menciona ta, cu den e articulo aki no ta papia di Reino Hulandes si no di Hulanda, y no ta papia tampoco di nacionalidad Hulandes. E exclusion pues no ta a base di nacionalidad, si no di pais. Ta duna di pensa cu na momento di a traha e ley aki no a pensa riba e grupo di studiantenan Arubano y Antilliano cu ta bini for di "exterior" solamente pa studia na Hulanda. Ta parce cu no intencionalmente a duna nos studiantenan un trato diferente; mescos cu un studiante stranhero na Hulanda siendo ciudadano Hulandes. A base di e articulo 20 aki, aseguradonan a nenga pa sigura nos studiantenan a base di e Volksverzekeringen den pasado.

Mirando esaki, Arubahuis a dicidi di forma un pakete di seguro priva pa nos studiantenan. E pakete aki ta cumpli cu tur exigencia hancra den e ley cu ta regla e seguronan obligatorio general. Pues, e no ta un seguro ilegal. Mientrastanto Arubahuis a keda sondea e posibilidad pa sigura nos studiantenan manera tur otro studiante Hulandes.

Teniendo cuenta cu art. 20 di e Besluit, Arubahuis na 2006 a saca un comunicado pa su studiantenan consehando nan pa no haci peticion pa of uzo di e compensacion pa e pago di seguro, e asina yama Zorgtoeslag. Pa un persona por bin na remarca pa Zorgtoeslag e mester ta 1) Hulandes, 2) mayor di edad, 3) tin un entrada bou y 4) tin un seguro general obligatorio Hulandes (www.rijksoverheid.nl)

Algun studiante apesar di esaki toch a ricibi Zorgtoeslag cu awor Belastingdienst ta cobrando nan bek.
Un studiante a dicidi di bay Corte despues di a ricibi un cobransa di Zorgtoeslag for di Belastingdienst. E nomber di e studiante aki ta desconoci, pero su circunstancianan ta mustra di ta igual na esun di nos studiantenan. Hues a dicta na su fabor.
Na momento cu e decision aki a bira conoci cerca Arubahuis, a informa studiantenan di e contenido. Arubahuis ta sigui sin embargo ta cauteloso ya cu no tin siguridad cu e situacion di e studiante aki ta mescos cu e situacion di studiantenan Arubiano en general.

Tambe Arubahuis ta di opinion cu Hues den su decision no a tene cuenta cu art. 20 di e Besluit. Ya cu e decision ta solamente basa riba un comparacion di e seguro priva di e studiante cu e seguro general obligatorio, cu corectamente Hues ta bisa cu e seguro priva ta cumpli cu exigencianan manera stipula den ley di seguro obligatorio. Ta asina tambe cu na e momentonan aki tin varios studiante Arubiano, conoci y monitoria (guia) pa Arubahuis cu a bay den bezwaar contra e cobransa di Zorgtoeslag. Te awo un studiante a haya rason (y no a bay corte) y cerca e otro dos studiantenan nan bezwaar a wordo rechasa y mester bay corte. Pues, e ultimo palabra lo ta na Hues.

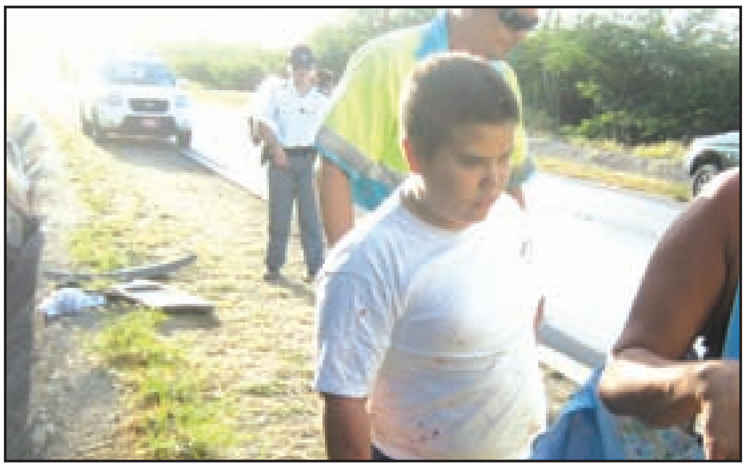
Arubahuis lo percura pa tene tanto studiantenan na Hulanda como e pueblo di Aruba informa. Pa mas informacion, of pa un copia di e prome decision di Hues, por tuma contacto cu Sra. Desiree Croes of Sra. Diaz di departamento di Enseñansa of cu un di nos huristanan den Departamento Huridico di Arubahuis.

Dama chauffeur a perde control y a bolter cu e auto cay den e greppel









Diamars mainta a drenta informe di cu un auto a bolter cay den e greppel riba e caminda di Hato, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e dama chauffeur a perde control bay bolter y cay den e greppel. Den e auto hunto cu e dama tabata tin 2 mucha y un baby recien naci cu tabata den un childseat pero e childseat no tabata faha. Tur e muchanan y e mama a keda levemente herida, na yegada di ambulance a atende e victimanan y a transporta e victimanan pa hospital

Detenido a bira malo den cel



SIMAN pasa durante un accion di RST a detene e homber sospechoso T.S. 65 aña, el a keda deteni y hiba na warda di polis na Santa Cruz. Y ayera a drenta un informe cu e homber lo a bira malo den cel y a ser transporta cu urgencia pa hospital.

Bomberonan ta chica e dam di Saliña





TUR e dianan aki por mira Cuerpo di bombero uzando e dommelpomp cu a haya for di Hulanda pa casonan di candela grandi of inundacion, pero aworaki nan ta use pa chica tur e awa di e dam di Saliña pero locual cu nan no ta realisa ta cu nan ta inundando otro areanan cu un awa posiblemente contamina. No ta esey so pero tur esnan cu ta pasa di Seroe Janchi pa bay Saliña por nota con e awa aki cu ta core manera riu kibrando un caminda unda cu awor tur hende cu auto chikito mester desvia pa yega otro banda.

Crucero Statendam di Holland America Cruise a drenta waf di Aruba cu nos bandera boca abao



DIALUNA mainta e crucero Statendam di Holland America Cruise a drenta waf di Aruba, pero pa un motibo of otro nan a drenta nos waf cu nos bandera boca abao. E hecho aki ta repudiabel ya cu un bandera mester trate cu respet y no por ta asina cu sin mas nan ta hisa esaki boca abao. Na tur parti di mundo un hecho asina ta ser castiga cu encarcelamento of un multa basta halto, no ta conoci si aki tambe tin un castigo imponi.

Ladronnan a kibra auto di ROTech y a horta varios tools





DIAMARS mainta a drenta informe di cu ladronnan a kibra backshield di un van di e compania Rotech cu tabata staciona dialuna anochi dilanti Pacifico Dakota y a horta varios tools cu tabata den e minivan patras, a dirigi polis na e e oficina di e compania situa na Tanki Leendert. Na yegada di e patruya a bin compronde cu esaki lo a sosode e anochi anterior ora cu e minivan aki tabata staciona dilanti Pacifico Dakota, ta awe den oranan di mainta e chauffeur a nota cu ladronnan a kibra horta varios tools y a laga un di su slofnan atras.

Di acuerdo cu SEPPA

E situacion di trahador no ta uno facil: "Perdida di forza di compra ta keda dolor di trahador"

LOKE ta resaltando sigur awe na 2011, ta cu poco a poco esnan mas rico ta keda bira mas rico, nos Debe Nacional cu ta keda grandi, un deterioro den e forza di poder adkisitivo di salarionan, derecho laboral cu ta wordo flexibiliza, registracion di nivel di desempleo y subempleo y un incremento den un inestablidad politico, pobreza y miseria.

Di acuerdo cu SEPPA, un di e pilarnan den cual nan ta mira e tendencianan aki t'e ahustacion y hacimento mas chikito den un estado, su servicionan publico, etc..

P'esaki a promove privatizacion di empresanan mas rendabel manera p.e. awa, comunicacion, etc.. bao di e argumento engañoso cu asina ta logra drecha economia y ta provee servicionan eficiente na nos comunidad.

Pero hunto cu esakinan SEPPA ta mira claramente con e trahador su forza di compra ta keda bay atrás. Prijs di productonan ta birando mas caro, e trahador su salario ta keda mescos.

Ta drecha aki aya, ta construi edificionan, ta drecha caya grandi y tur esaki cu enfoke pa turismo, pa nos hendenan di afo. Pero e trahador di Aruba mes no por cumpra, ni haci nada, menos ainda disfruta di e infrastructura di Aruba cada dia moderniza. Cumpra cu kico?? Disfruta con, si tur cos ta costa placa. Pues poco a poco e Aruba di nos tampoco lo ta pa nos, di acuerdo cu SEPPA.

E desaroyo economico ta culpable

Trahadornan no a ricibi bek ni 45% di loke tabata nan esfuerzo cu a produci e Producto Interno Bruto y a pone crece asina barbaro. Pues e cifranan ta prueba cu e trahador den Status Aparte a conoce un atraso balente grandi.

E desaroyo economico den Status Aparte ta causante di e proceso di atraso p'e trahador.

Aserca si analisa e empresanan, ta bisto cu dia pa dia mas empresarionan stranhero cu capital stranhero ta dominando nos economia, esaki ta cuadra completamente cu e globalizacion.

Un politica economico nacional ya ta hopi dificil na Aruba pa falta di e mecanismonan di control cu no ta presente adecuadamente of no t'ey mes: P.e. ley di ordenacion di espacio; ley pa defende derechonan di trahadornan ora ta bende un empresa; moratorio pa cierto empresa stranhero den cierto sector.

Control severo riba stranheronan ilegal cu ta laborando, sin metemento di Ministro of Gobierno ora ta toca amigonan. Controlnan pa preveni violacion di nos leynan laboral y control riba prijsnan y calidad di articulonan.

Pues awendia e politica partidario nacional ta caracterisa su mes cada dia cu menos preocupacion p'e interesnan di e clase trahador. Ta bisto cu dia pa dia e clase media na Aruba ta desapareciendo.

Den nos Status Aparte a inicia un politica bisto pa frena adaptación di salario na subimento di costo di bida. Aserca e cantidad grandi di funcionnan nobo crea dor di e desaroyo economico ta funcionnan cu salario minimo of un tik mas halto.

Esaki ta causante cu un parti grandi, mayoria, di trahadornan na Aruba ta cu salario minimo of un tiki mas cu esey.

Colombiano cu a basha bala condena na 4 aña y 6 luna di prison

MASKE cu Fiscal a exigi 6 aña di prison pa Carlos Bito Vega, Hues a conden'e na 4 aña y 6 luna di prison. Fiscal ta considera Carlos Bito Vega culpable di intento di mata y pesey a exigi 6 aña di prison. Hues den su sentencia a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Carlos Bito Vega intencionalmente a tira riba un otro Colombiano na su cas den Madiki. Esaki ta haci cu Carlos Bito Vega ta culpable di intento di asesinato y posecion ilegal di arma di candela. Hues a rechaza e declaracion di Carlos Bito Vega, cu ta un otro Colombiano cu tabata den su auto lo a tira. Hues a bisa cu ningun otro testigo cu tabata presente no a mira esey. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu ta prome biaha cu Carlos Bito Vega ta cay den man di husticia, pero tambe Hues ta tene cuenta cu Carlos Bito Vega a tira riba un hende. Esaki ta un delito hopi serio y pesey a condena Bito Viga na 4 aña y 6 luna di prison.

Booshi Wever na Donny Rasmijn

"Ami Booshi ta para pa mi hechonan! AVP y abo por bisa mescos?"

DEN e conferencia di prensa semanal di AVP, Donny Rasmijn a trata e.o. e proyecto di dump na Parkietenbos, unda e ta comenta tambe cu Booshi Wever lo t'esun cu a sali perdi den e proyecto ey. Esaki el a relaciona cu mi escogencia na december ultimo pa mantene mi posicion di Parlamentario, enbez di baha como tal y haci uso di e areglo di pensioen bieu.

Di acuerdo cu drs. Booshi Wever, Donny Rasmijn tin razon si e kiermen cu financieramente mi a bay bastante atras pa motibo di mi escogencia, y cu awor lo mi keda wordo bati cu pregunta y insinuacionnan tocante e dump. Cu e ultimo ey Donny Rasmijn lo kier a sugeri cu mi lo por a scoge pa core pa mi responsbilidad den e proyecto di dump? Over my dead body! By now Donny mester por sa mihor, esta cu semper mi ta para pa mi hechonan, contrario n'esnan di AVP! Booshi Wever a duna di conoce.

Y Donny Rasmijn sa hopi bon kico y ken e kiermen! Donny Rasmijn mester realisa tambe cu Huez sigur na cuater (4) ocasion a rechasa ponencia di AVP cu algo lo a bay robez cu e proyecto menciona. No obstante esey Benny Sevinger tin e pudor di keh'e na Ministerio Publico? "Ami na mi turno a keha Benny pa "valse aangifte", pasobra Benny ta pone un banda varios veredicto di varios diferente Huez pa tog acusami di mal maneho. Cualkier cu e veredicto por ta, ningun momento Benny, ni Donny, ni ningun AVP, lo por acusami di malversacion of corupcion! Abo por bisa mescos di AVP?", Booshi Wever kier sa.

Lague djis corda esnan di AVP riba entre otro Fondo di Desaroyo San Nicolas, Racetrack, FCCA/Interbank. Ban keda un rato na presente: Kico t'e prijs cu Benny, c.q. Gobierno, (y pues ultimamente e pueblo!) mester (bay) paga pa regla cu e recogemento y procesamento di sushi pasa den man di e partner financista di AVP??

Autoridad Mericano ta expresa respet pa rol cu

Aruba ta tumando riba tereno di combatimento di trafico di hende den nos region



RECIENTEMENTE Minister di Enseñansa y Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a realisa un bishita di trabao di menos di dos dia na Washington DC. E bishita aki a wordo coordina pa Minister Plenipotenciario pa Aruba na Washington DC, sra. Jocelyne Croes.
E programa di Minister Dowers a inclui un reunion cu un di e autoridadnan Mericano riba e tereno di combatimento di trafico di hende, Embahador Luis C de Baca.

Sr. deBaca a wordo apunta na mei 2009 pa Presidente Obama pa coordina e actividadnan di Gobierno Mericano den e guera contra formanan contemporaneo di sclavitud. E departamento unda Embahador deBaca ta traha ta asesora trendnan global, ta provee entrenamento y asistencia tecnico y ta campaña pa trece un fin na sclavitud moderno.
Sr. deBaca a expresa cu e ta masha impresiona cu e progreso cu Aruba a haci den un tempo relativamente cortico den señala y combati traficacion di hende.
En particular e Embahador a menciona e forma con Aruba ta poniendo tur su esfuerso den servicionan pa proteha e victimanan.
Sr. deBaca a bisa cu Gobierno di Merca ta wak Reino Hulandes como un ehempel den su maneho multidimensional y cu Aruba ta sirbi como un bon modelo.
El a expresa cu Departamento di Estado di Merca ta sumamente contento cu e manera cu ta wordo traha hunto pa busca formanan concreto pa fortalese e diferente aspectonan di e programa.
For di momento cu Aruba a introduci e ley riba e tereno aki un grupo di trabao a wordo instituí y nos isla a desaroya hopi bon den e area aki. Mester tene sigur na cuenta cu introducion di e ley concerniendo traficacion di hende na Aruba a tuma lugar menos di 5 aña despues cu Merca a introduci nan ley ariba e tereno aki.
Embahador deBaca a expresa cu e tin respet pa y ta hopi contento cu Aruba pa e manera cu nos isla y autoridadnan ta tumando un rol ehemplar den e guera contra traficacion di hende, specialmente p'e forma cu a reconoce cu esaki ta un problema y con a pone tur legislacion den funcion y crea procesonan pa tuma pasonan concreto.
Sr.deBaca a expresa cu e ta contento cu na dos ocasion autoridadnan di Aruba a acepta pa haci presentacion n'e miembronan di OAS. El a bisa cu Aruba ta un bon ehempel di profesionalismo y disponibilidad pa traha abiertamente y den contexto regional riba e tereno aki.

Tambe Minister Dowers a splica Sr. C. deBaca cu recientemente e Mensenhandel Rapporteur pa Hulanda, sra. Corinne Dettmeyer-Vermeulen tabata na Aruba pa un reunion importante cu Gobierno y cu e team encarga cu combatimento di traficacion di hende.

Internacional

"Hol" di bin Laden na Pakistán a bira atracción pa bishita





MEDIONAN di comunicacion y residentenan local a reuni pafo di e cas caminda e líder di al Qaeda Osama bin Laden a wordo captura y mata na Abbottabad, Pakistán. Algun di e bishitantenan a mustra un parti chikito di loke ta parce un helicopter Mericano.

Merca ta revisa CDnan cu a ser haya den operativo contra bin Laden



COMANDO di Marina Mericano cu a elimina Osama bin Laden a logra apodera di un gran cantidad di CD y 'hard disc' perteneciente na e hefe di Al Qaeda, segun revelacion di e portal politico.

Segun e medio di comunicación aki, cu ta cita fuentenan oficial di Merca, "e información ta ser considera e mama di inteligencia". Servicionan di inteligencia di Merca ta revisando e CDnan, hard disc interno y externo, den un luga secreto na Afganistan, desde cual lugar a lanza e operativo cu a culmina cu morto di Bin Laden, despues di diez aña di buskeda, y c uta wordo considera e terorista mas peligroso di mundo.

E fuentenan oficial a afirma cu "cientos di persona ta revisando e informacion confisca". "Esaki lo ta hopi importante, aunke solamente 10 por ciento lo ta intacto. Nan a limpia tur cos. Bo por imagina kico por tin den e hard disc di Osama bin Laden?", nan a añadi.

E operativo a wordo realiza pa un grupo chikito di soldad di e Forza di Operación Special di Marina (SEALS) den un compleho valora na un miyon dolar na Abbottabad, cerca di Islamabad, y a dura 38 minuut.

Presidente Barack Obama y otro alto ehecutivonan di gobierno y ehercito Mericano a sigui henter e operativo den forma bibo. E grabacion a wordo haci cu camara instala den helm di e soldadnan

Venezuela ta bisa cu Bin Laden a ataca e pais cu a entrene

GOBIERNO di Venezuela a exigi paro inmediato di "e ocupacion y violencia" di Merca na Asia Central "cu e supuesto intencion di neutraliza" Osama bin Laden, después di morto di loke nan ta yama "terorista principal" y "personahe obscuro".

Canciyería Venezolano ta bin cu e exigencia "suponiendo cu e morto di bin Laden ta berdad", segun un comunicado den cual presidente Hugo Chávez ta añadi cu e método di Merca ta un "barbaridad" y un "ilegalidad", ora nan ta combati terorismo cu mas terorismo.

"No por combati teror cu mas teror, ni violencia cu mas violencia", e canciyeria a laga sa despues di e operativo militar Mericano cu a caba cu bida di Osama bin Laden den teritorio di Pakistán, "sin conocimento di autoridadnan di e país ey", Gobierno Venezolano ta laga sa.

Nan ta agerga cu e líder di Al Qaeda tabata "personahe obscuro, entrena y arma pa e agencianan di inteligencia Mericano", cu "a dirigi su practicanan terorista contra Merca" te cu e'la bira "e mihor pretexto pa cuminsa e guera contra e pueblonan di Irak y Afganistán".

Venezuela tambe ta manifesta "su solidaridad cu pueblo di Merca, specialmente cu famia di e victimanan di e atentado di dia 11 di september 2001", atribuí na Bin Laden, y ta ratifica "su condena incondicional di terorismo den tur su forma y manifestacionnan, su repudio na tur forma di violencia, y su compromiso cu paz".

Nan ta señala cu "respet pa dignidad y soberanía di pueblonan" ta e "rekisito indispensabel pa consolidacion di seguridad y paz mundial".

Anteriormente, e vicepresidente di Venezuela, Elías Jaua, a cuestiona cu ta celebra morto di lider di e organizacion Al Qaeda y a rechaza uso di asesinato "como instrumento pa solucion di problema".



Devastador tornado ta azota New Zealand





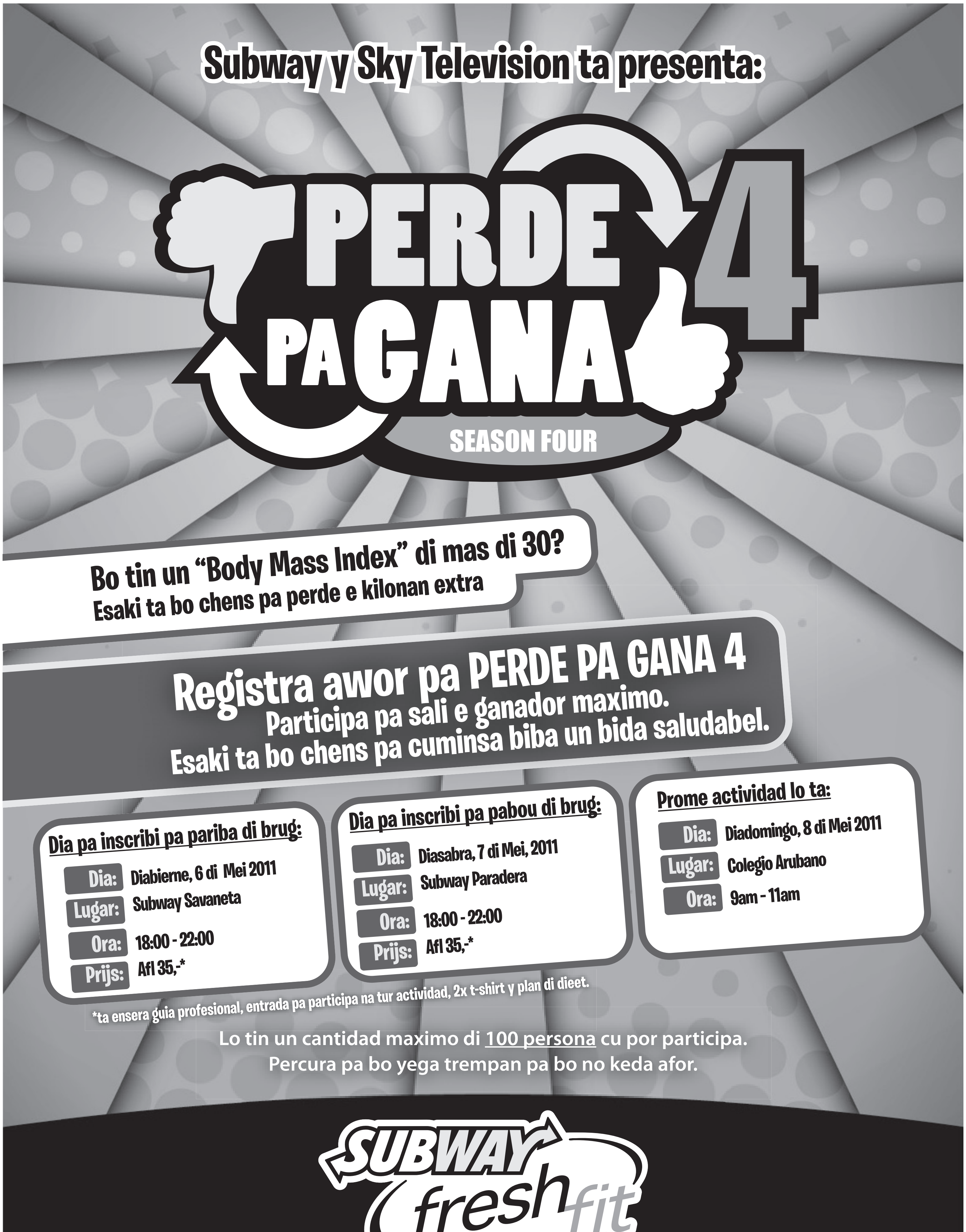


UN tornado a golpea e ciudad mas grandi di New Zealand diamars ultimo, a manda escombro den aire y a causa daño serio na un centro comercial, segun informacion di polis y di noticieronan. E reportenan ta indica cu un persona a muri. E columna di e remolino gris a cruza Albany, suburbio di Auckland, diamars ultimo. E stacion di radio New Zealand a bisa cu testigonan a describi e manera cu autonan tabata wordo lastra y material di dak di varios edificio a wordo ranca mientras e tornado tabata pas. E dak di e centro comercial Mega Center di Albany a bin abao, e reporte a informa.

MEP ta urgi gobierno lanta for di soño

MEP ta exigi pa gobierno haci Aruba sigur, pasobra pueblo merece!

GOBIERNO di Mike Eman desde principio a demostra cu nan prioridadnan ta hopi diferente cu nan a priminti.



Nan a priminti mas seguridad riba nos isla, mientras cu nan tawata critica ex minister du husticia dia aden dia afo pa cu e situacion di seguridad na Aruba. Awor cu nan tin un aña y mey pa hasi miho, nan a bin ta hasi pio!

Nan a priminti cu costo di bida lo baha, pero ta net contrario nan a hasio. Berdad nan a baha e BBO, pero esey nan a prefera di regala e comerciante, mientras prijsnan di tur producto a subi drasticamente. Ta un minister so por a haya 1500 producto mas barata pero te awe e no kier comparti e secreto ey cu nos pueblo, pa nos pueblo tambe por haya producto mas barata.

Nan a priminti cu awa y coriente lo baha, pero nan a bin ta gastando asina tanto placa di WEB y Elmar, cu ta claro cu e prijs di awa coriente no por baha. Pa colmo un minister presidente ta priminti cu e ta bai elimina e brandstofclausule, mientras e otro minister ta bisa cu no ta berdad!

Asina tin mucho mas promesa falso cu nan a hasi, y awor nan ta hasi net contrario.

Prioridadnan di e gobierno aki tawata desde prome dia pa persegi tur esnan cu a sostene gobierno anterior, y casi tur a wordo manda cas sin misericordia! Y prioridad number dos ta biaha y fiesta y caba di gasta e poco placa cu tin.

A priminti pueblo cu lo elimina BBO, pero pa e unico cu a elimina BBO, tawata pa Valero cu no mester di dje. Mientras tanto nos pueblo ta biba den pobresa, y den hopi insiguridad.

Mientras nos minister di husticia y nos minister president ta biaha bai vakantie, Aruba ta sumamente peligroso. Comerciantenan ya no ta sinti nan mes safe mas, y esey ta afecta e benta. Nos pueblo ta sinti e criminalidad diariamente, y no ta sinti cu ta bin un solucion. Nos ta hasi un yamada urgente na no gobierno pa stop di biaha y fiesta y cuminsa goberna, y ataca esnan cu ta viola nos leynan cu man duro. Nos ta exigi pa gobierno hasi Aruba mas sigur, pasobra nos pueblo merese esey!

PWC a duna informacion tocante Declaracionnan Financiero



E Camara di Comercio di Aruba a organisa un presentacion interesante y informativo dirigi na entrepreneurnan local, papiando tocante “Declaracionnan Financiero.”

E lectura interactivo a cubri e importancia di declaracionnan financiero, e principionan general cu ta goberna nan, e contenido rekeri y e informacion relevante specifico di nos isla manera a wordo estableci pa e autoridad local di impuesto. E forum tambe a cubri Legislacion, practica & desaroyonan internacional, regardando e compilacionnan anual.

E lectura a wordo teni den e auditorium na e Camara di Comercio y a conta cu Lorena Maduro, Director di Servicionan di Negoshi y Accounting na PWC, Herbert van Elferen, Director di PWC y Edsel Lopez, senior partner di PWC, como e oradornan principal.

Lorena Maduro ta raporta cu e lectura, duna na Papiamento, a presta un tiki palabra di accounting di Ingles, ya cu algun di e terminonan specifico ainda mester wordo inventa y agrega na nos idioma local, pero banda di esaki, e publico a disfruta di e discusion, cual a beneficia esnan cu ya tabata sa hopi, y esnan cu tabata sa masha poco, igualmente.

Aki por mira e actividad na Camara di Comercio.

Serlimar di ayera y awendia:

E pakico mester inverti den servicionan pa nos pueblo!

TA bisto cu Serlimar Sui Generis, un construccion di algun aña atrás cu SEPPA no tabata di acuerdo cu ne, awe ta resultando di ta un mal construccion..

Gobierno a trece e cambionan drastico aki den e structura y tambe p’e personal, pero inversionnan financiero pa cumpli cu e cambionan aki no a ser haci, Serlimar Sui Generis ta keda dependiente di e grilnan di Ministro di Finansa y Departamento di Finansa cu nan presupuesto financiero limita.

Consecuentemente e mesun infra-structura di Serlimar como departamento di Gobierno a ser manteni.

Trucknan bieu cu hopi aña pasa ya a ser afgeschreven, pero como no tin otro, ta nan mes mester haci e trabao cu tur e inconveniencia pa pueblo, ya cu hopi biaha no tin e trucknan di sushi diponible pa haci e trabao.

Consecuencia ta cu varios biaha pa simannan sushi no ta ser recogi den algun bario. Pues e servicio publico no ta ser haci semper pa cumpli cu pueblo. E culpa claramente ta hinca den man di esnan den mundo político, di acuerdo cu SEPPA.

Den prensa dia 10 maart 2011 ta sali un información después di un entrevista cu e Ministro concerni cu Serlimar Sui Generis por bira un departamento di Gobierno bek.

SEPPA ta completamente di acuerdo cu esaki, no pa bay bek den e situación bieu, pero SEPPA ta kere den Landsbedrijf cu su propio presupuesto, propio politica di inversion y propio financiamento.

Esaki pa no cada biaha ta na merced di Departamento di Finansa cu su medionan likido limita.

Logicamente cu e control politico, Ministro y Parlamento mester keda presente.

SEPPA ta kere cu un bon politica di inversion financiero den Serlimar, e servicio aki por ofrece pueblo un servicio publico di calidad.

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP WOENSDAG 4 MEI 2011 OM 10.00 UUR V.M. IN THE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN

ENIG AGENDAPUNTEN:

De afgifte van vergunningen aan telecommunicatie-bedrijven door het kabinet Oduber IV na 2009 (Aangevraagd door fractie AVP) (IS/110/10-11, d.d. 9 november 2010)

De Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman

Homber burachi a sali cu chubato sin permiso y a ocasiona bastante daño







Diabierna atardi a drenta informe di un accidente na Angochi unda un chubato a ranca wayanan di coriente y a kibra palonan di luz, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu dos catapiler y dos trahado tabata hunto cu e catapilernan aki y uno tabata burachi. Un ta bisa cu ta un "side job" scondi nan kier a bay haci pa gana poco placa extra pero a Sali nan malo. E homber burachi a bay busca un otro catapiler pa takel esun daña hibe bek na e tereno, pero el a mik e palo di luz malo y a bay dal esaki, ranca palonan di luz te hasta a ranca un waya cu ta core for di e palo di luz pa un cas y parti di e dak di cas a bin abao. Propietario di e heavy equipmentnan mes a presenta na e sitio y no por a kere cu su ekiponan a ocasiona e dañonan aki. El a duna e chauffeur bou di influencia un bon scual mientras e otro mes a core bandona e sitio. For di bisiñanan por a comprende cu aparentemente e otro cu a bandona e sitio ta un ilegal. Polis a detene e chauffeur burachi pa hibe warda y test mientras Elmar a presenta na e sitio pa inicia cu trabao di reparacion.

Bomberonan a bay cu urgencia pa un auto na candela





DIALUNA merdia a drenta informe di cu tin un auto na candela den cura di un cas na Parish Hillweg, a dirigi polis como bombero na e sitio. Na yegada ya caba bombero tabata na e sitio combatiendo e candela. Ta trata aki di un auto na candela den e cura di e cas mes pero na e momentonan ey no tabata tin ningun persona na e cas concerni. E bomberonan a paga e candela pero no por saca afo si e auto aki tabata un auto cu tabata core of no, e auto aki no tabata tin un number ariba dje.

Accidente unda ambos chauffeur ta duna otro declaracion





Diadomingo atardi a drenta informe di un accidente den e hanchinan smal di Catiri, a dirigi polis na e sitio. Na yegada nan a compronde cu aki ta trata di un accidente unda e 2 vehiculonan aki a dal den otro den e bocht y un di e vehiculonan a bay dal riba un palo di luz tambe. Ta trata aki di e vehiculonan Toyota Yaris oranje A36151 y e Mitsubishi Lancer berde A16479 ambos chauffeur tabata duna declaracion contradictorio asina ta cu polis a avisa nan pa nan bay nan seguro. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Increibel un baño di scol



UNDA Departamento di Higiena a keda ? Unda Fundacion pa Derecho di Mucha a keda ? Comision di Mayornan di e scol ta na altura di e situacion di baño na e respectivo scolnan? Mayornan boso a controla e bañonan di e scol unda boso yiunan ta bay? Kico boso ta warda ? Anto nos ta stima nos yiunan hopi of NO.

Polis a bay investiga auto sospechoso laga atras banda di cura di airport



DIADOMINGO mainta a drenta informe di cu tin un auto laga misteriosamente atras banda di e cura di airport, a dirigi polis na e sitio. Na yegada nan a nota e auto Toyota Camry blanco V2127 laga atras pero esaki ta full na lock y no falta nada y ni tin nada kibra riba dje. Polis a keda di check cu e compania na cual e auto di huur aki ta pertenece.

Polis a escolta C.E.A. cu tabata transportando un preso peligroso pa hospital



DIAMARS mainta a drenta informe di cu un preso deteni na K.I.A. tabata keha di dolor na pecho y e personal di Cuerpo Especial Arubano C.E.A. a hiba e detenido Rafael Mercado Ochoa pa hospital pero mirando cu aki ta trata di un preso cu ta ser considera un zware jongen y ta cera pa un caso di droga, e oficialnan a solicita escolta di polis di e brigada motoriza. Nan a compaña e transport te na hospital.

Polis a detene un sospechoso di ladronicia



DIAMARS mainta durante cu patruya ta pasando den Bubali a nota un sospechoso cu nan ta buscando como sospechoso di ladronicia di un caso algun dia pasa, nan a para e patruya baha y detene e sospechoso ademas a confisca tambe e pickup cu nan tabata trahando cune. Polis a hiba e sospechoso como tambe e pickup na warda di polis pa investigacion.

Drs. Maikel Kelly, Parlamentario

Prijs di Gasolin ta sigui aumenta drasticamente

DESDE october 2010 tur luna nos a mira un aumento den e prijs di gasolin aki na Aruba i manera mi a caba di comprende e luna di mei NO lo bira un excepcion.

Preguntanan cu ta surgi ta: Kico ta pasando ? Ta prijs di crudo ta ocasion di e subida di prijs asina drastico aki of ta gobierno ta haciendo esaki ?

Pa ta honesto ta mas cu claro cu e prijs di crudo ta esun responsabel na mundo, pero aki na Aruba gobierno tambe ta ocasionando e subida drastico aki cu ta asotando nos pueblo e aña aki. Pa demostra e ponencia aki mi ta bay mustr'e awor con e prijs di gasolin ta wordo calcula aki na Aruba.

Ambtenaarnan di Departamento di Asunto Economico ta reuni un par di bes pa luna cu tur esnan concerni (Valero, gasolin stations) menos cu e consumidor pa papia tocante e prijs. Como base di e calculacionnan nan ta coge e prijs di Golf Coast di Estados Unidos cu ta wordo publica via e website di Platt's Oil gram.

Tur luna e Departamento di Asunto Economico ta calcula e prijs di gasolin via un structura "secreto", pasobra e consumidor no sa e detayenan exacto con e prijs na Aruba ta wordo calcula. Detayenan manera margenan di ganashi no ta pa e pueblo sa di dje, pasobra a wordo bisa caba cu e informacion ta "sensitivo". Belasting of manera e ta wordo yama accijns tambe ta hunga un rol masha importante.

Esaki nos sa, Valero Aruba ta importa e fuel i ta calcula e comienso di e prijs (e calculacion ta inclui e costo di importacion, descripcion i e ganashi di Valero). Despues e stacionnan di gasolin ta pone nan margen di ganashi. Y despues di esaki gobierno ta pone su belasting ariba e prijs.

Esaki ta e manera cu pa aña caba e prijs di gasolin ta wordo calcula aki na Aruba, pero e gran diferencia cu e gobierno anterior ta cu e accijns di e gobierno actual ta mucho MAS halto, mientras a wordo PRIMINTI durante campaña cu lo baha prijs di gasolin. Por ehempel prijs di gasolin den e luna di April por tawata mas cu 30 cent mas barata. Laga mi mustra esaki pa medio di prueba.

Na juli 2008 e prijs di bari di crudo na mundo tabata casi 150,= dollar Mericano. E tempo ey e gasolin tabata costa AWG. 2.66 pa liter aki na Aruba bou di gobierno di MEP. E luna di April e aña aki e bari di crudo tabata costa un tiki mas cu 113,= dollar Mericano. Pero e prijs di gasolin a wordo calcula dor di gobierno di AVP na AWG. 2.36 pa liter na luna di April.

Awor si bo haci un calculacion di prijs manera na aña 2008 e ora ey prijs di gasolin na April 2011 mester a costa AWG. 2.04 pa liter. Pero kico ta e realidad di bida ? Ami i abo a paga como 32 cent extra pa liter!

Mi a caba di tende cu e prijs di gasolin e luna aki probablemente lo subi mas ainda. E pueblo aki ta wordo asota cu medidanan, pero durante campaña otro cos a wordo priminti. Ami ta di opinion cu gobierno mester tene su mes na su palabranan y si bo no por tene bo mes na palabracion no promete nada cu bo no por cumpli cu n'e.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Gobierno ta practicando un politica di avestruz cu cifranan irealistico



DESPUES di varios luna di retraso, porfin Parlamento di Aruba a ricibi e presupuesto di Gobierno pa aña 2011. Remarcabel ta cu Raad van Advies a abstene di duna un conseho debi na e hecho cu e cifranan presenta pa Gobierno no ta realistico.

Un presupuesto ta un calculo mas exacto posibel di e entradanan y e gastonan di un Gobierno di un Pais. Na momento cu e organo di mas halto di conseho di un Pais bisa cu e presupuesto presenta pa Gobierno ta irealistico, esaki kiermen cu e entradanan y e gastonan presenta pa Gobierno no ta cuadra cu realidad y nan lo ta of mas halto of mas abou.

Si e Gobierno scoge pa ignora e conseho aki y dicidi di tur forma pa manda un presupuesto cu e seyo irealistico pa haya aprobacion di Parlamento, esaki por wordo categorisa como politica di avestruz, na unda cu e Gobernantenan no kier mira y acepta e realidad cu nan ta hibando un maneho financiero iresponsabel cu ta perhudica e Pais grandemente.

Esaki ta netamente locual ta pasando awor na nos Pais. Gabinete Eman cu su decisionnan popular ta practicando un politica di avestruz na unda nan ta gobernando nos Pais na un manera iresponsabel leu di tur realidad. Ta bisto cu Gabinete Eman a tuma decisionnan cu no ta cumbini nos como Pais mane por ehempel Gobierno a reduci su entradanan dor di reduci BBO, duna roomtax na un solo Minister, regala Valero placa y keda sin cobra nan BBO. Riba dje, Gobierno a bay haci gastonan innecesario na sponsor Sparta, biaha pa loco, organisa cumbre y simposio, pone management team tur caminda, gastando placa na un tram cu no tin mester etc., cu consecuencia cu e caha di Gobierno ta bira cada dia mas bashi.

E mal decisionnan di Gabinete Eman a pone cu awe tin un desbalansa grandi entre entrada y gastonan di nos Pais creando un deficit cu dificilmente por wordo scondi den cifra.

Mester menciona cu e analisis financiero haci dor di Raad van Advies ta mustra bon cla cu den un aña di tempo Gabinete Eman a logra subi e deficit financiero di nos Pais en comparacion cu nos GDP (entrada pa persona) di 3.86% pa 6.35%. Aki nos por constata cu e decisionnan descabeya di Gabinete Eman a logra redobla e debe cu ta colga riba cabes di nos Pueblo.

Pesey a yega ora pa e Pueblo aki exigi di nos Gobernantenan pa nan saca nan cabes for di tera y cuminsa goberna e pais aki na un manera drechi sin cu nan mester hinca nos den mas debe!

Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof, Presidente di Comision di Enseñansa

Ta elogia comision di docente cu ta aporta na combati violencia na scol

PRESIDENTE di Comision di Enseñansa, Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof, a tuma nota di un manifiesto contra violencia cu a wordo entrega pa comision di docente.

Un iniciativa di elogia, aunke na mes momento ta menciona cu un comision asina mester a wordo lanta di hopi tempo caba y Gobierno tambe mester tabata participe den dje.

Parlamentaro Kemp-Westerhof a comparti cu nos cu algun siman pasa Minister di Enseñansa mes a cuminsa cu varios reunion intensivo unda docentenan di diferente scol na Aruba a wordo invita p'asina trece nan preocupacionnan pa cu e violencia na scolnan dilanti.

Parlamentario Kemp-Westerhof tabata presente n'e reunion y a sinta scucha tur e preocupacionnan y ta contento cu porfin docentenan ta haña oido y ta wordo scucha di nan mes kico nan ta experiencia pa cu e problema di violencia na scol y nan otro preocupacionnan.

Un cos si tabata cla pa Parlamentario Kemp-Westerhof y esey ta cu accion mester wordo tuma awor. Ta un bon iniciativa di parti di Minister pa sinta dialoga y scucha e docentenan di diferente scol, algo cu antes nunca a pasa, pero mester cuminsa actua awor. Pa logra soluciona esaki Parlamentario Kemp-Westerhof ta kere cu mester cuminsa na traha riba un mihor comunicacion y cooperacion entre Gobierno, directivanan di scol, docentenan, sindicato y mas importante e mayornan.

Kemp-Westerhof ta kere mester bin cu medidanan fuerte y disciplinario p'e alumno y p'e mayornan mes. No mester lubida cu e participacion di un mayor y e educacion na cas tambe ta hopi importante den e crecemento y formacion di un mucha. Y awendia ta tira culpa riba hopi cos, p.e. trabou, hopi ocupa, no tin tempo o no tin placa, scol o te hasta maestronan, pero nos mester cuminsa na nos mes como mayor y carga e responsabilidad di lanta e mucha. Y un cos mester keda cla cu como mayor sin importa loke tur ta sosode bo ta keda responsabel pa e formacion di bo yui paso educacion y norma y respet ta cuminsa na cas.

Otro problema cu tambe ta wordo confronta ta cu pa hopi tempo Parlamentario Kemp-Westerhof ta menciona cu mester elimina e diferente eilandjes cu ta existi den nos enseñansa cu a conduci na falta di comunicacion y mal maneho. Paso fuera di falta di instrumentonan pa educa, infrastructura, falta di atencion di mayornan y guia social tambe ta keda falta un liña di maneho igual y bon structura cu control severo pa tur e scolnan na Aruba.



Aki e Parlamentario kiermen control severo pa maneho pero tambe p'e parti financiero. Kemp-Westerhof como Presidente di Comision di Enseñansa di Parlamento ta spera di sinta pronto cu e comision di maestronan aki p'asina wak con comision di enseñansa di Parlamento tambe por duna su aporte.

Evelyn Wever-Croes

Presupuesto di Aruba ta irealistico

Unda tur e presupuestonan alternativo a keda?

PARLAMENTO a ricibi porfin e presupuesto di país Aruba pa 2011, dia 11 di april, pues sumamente laat. Contrario na otro añanan, no tin un presupuesto pa cada ministerio, sino tin un solo presupuesto pa país Aruba. Awor Parlamento ta tratando e presupuestonan y cada fraccion lo hasi pregunta pa gobierno. Aspectonan cu ta mas remarcable ta gastonan halto di biahamento, y di conseheronan y coordinadornan. Pero tambe gasto di personal di gobierno cu a subi, siendo cu gobierno a corta den derechonan di pensioen pa empleadonan publico pa e gastonan baha! Loke nos ta mira awor ta net contrario!

"Mi ta studiando tur e presupuestonan y mi tin masha hopi pregunta pa gobierno. Lamentablemente mi no por hasi mi trabow manera cu mi lo kier, pasobra gobierno no a suministra tur cifras den e presupuesto. Esaki naturalmente ta stroba nos di hasi nos trabow di control mas miho.

Locual mas a hala mi atención ta cu e presupuesto cu a tuma asina tanto tempo pa traha, cu ainda tin un déficit asina halto, no ta realístico! Y no ta ami so ta haya esey, sino Raad van Advies tambe a yega na e mesun conclusión!", según e Parlamentario. Aki e Parlamentario ta referi na e carta di Raad van Advies di dia 30 di maart 2011.

AVP den oposición a traha supuestamente dos presupuesto alternativo, pero awor den gobierno no por prepara ni un presupuesto real. Esaki ta demostra claramente cu e presupuestonan alternativo tampoco tawata realisitco. E ta demostra alaves cu e gobierno aki lamentablemente no tin e expertisio pa atende cu un asunto asina serio, manera presupuesto di un país. Ta e prome presupuesto cu nan mester a traha y pa esaki nan a haya un diepe onvoldoende di Raad van Advies caba!



Ehecutivonan di Aruba cu reunionnan importante cu aerolineanan na Merca





RECIENTEMENTE un delegacion di Aruba a biaha pa Merca pa reuni cu aerolineanan cu ta sumamente importante pa nos isla. E delegacion a consisti di Sra. Ronella Tjin Asjoe – Croes, Sra. Sanju Luidens – Daryanani, CEO y CMO di ATA, Sra. Jo-Anne Arends, Head Airline Marketing di AAA, y Sr. Jim Hepple, CEO y Presidente di AHATA. Nan a reuni cu ehecutivonan di JetBlue, United/Continental Airlines, US Airways, Delta Airlines y Air Tran.

Mundo di aviacion ta pasando den un tempo poco insigur a consecuencia di e aumento di prijs di petroleo. Debi na e situacion aki hopi aerolinea no ta expandiendo nan capacidad y te hasta ta reduciendo cierto ruta, flota, y orarionan di vuelo. Na momento di compara e periodo di 'winter' 2010/2011 cu esun di 'winter' 2009/2010 (november – maart) por a nota cu Aruba a conta cu 5.6% menos asiento for di mercado Mericano. Aparte di esaki, Aruba ta y lo keda un destinacion hopi atractivo, pero mester pone atencion continuo na e desaroyonan.

E obhetivo principal di e biahe aki tabata pa revisa e resultadonan di e 'winter season' cu a caba di pasa y pa negocia y yega na posibel acuerdonan pa e 'winter' schedule di 2011/2012. Ademas a sondea e posibilidad di expande e cantidad total di asiento pa Aruba for di Merca pa por alcansa e nivel di capacidad cu tabatin den pasado. A discuti e desaroyonan nobo den e mundo di aviacion y alabes e desaroyo specifico pa cada aerolinea y ki efecto esaki tin pa nos isla.

Merca ta Aruba su mercado di mas grandi, representando 65% di e bishitantenan pa nos isla, y e tipo di biahenan aki ta forma parti di e strategia caminda Aruba ta traha riba e mantencion y alabes reenforsa e relacion cu su socionan.

No solamente Merca, pero tambe otro mercadonan ta ricibi atencion continuo di Aruba. Asina por bisa tambe, cu danki na esfuersonan, Aruba a sa di compensa trafico di Merca cu otro mercadonan inmediatamente. Esaki ta e caso pa prome kwartaal di e aña aki, unda Aruba a conoce un crecemento di 2.3% pa loke ta trata bishitantenan "stay-over" e aña aki. Aruba a sa di kibra record den cantidad di bishitante "stay-over" na Januari 2011 y mesun cos ta valido pa bishitante cu barco crucero na Maart 2011.

Den futuro cercano lo tuma luga reunionnan cu otro aerolineanan. Riba e potretnan por mira mas di e bishita na Merca.

Ultimate Automobiles ta yama

Bon Bini n'e marca mundialmente conoci y cu historia largo di excelencia: Mini

GERENCIA y personal di Ultimate Automobiles ta yama un Bon Bini n'e conocido y destintivo marca di vehiculo MINI. E vehiculo MINI no ta uno desconoci na Aruba, y pa hopi aña un modelo hopi gusta y pidi p'e consumidornan hopi cu estilo hopi individual. Despues di mas di 50 aña su diseño a keda uno cu aire hoben cu ta refleha libertad y alegria.
MINI a bira un icono mundial, y ta keda un leyenda grandi den mundo automotor.







Desde cu su legendario diseñador Sir Alex Issigonis, a pinta su prome liñanan riba un paña di mesa den restaurant, nunca a pensa cu su vision pa un vehiculo chikito, economico cu por fit 4 adulto y nan ekipahe lo por causa un furor asina grandi mei mei di mundo di 'jet set' den añanan 60.
E vehiculo diseña pa famia a converti su mes rapidamente den un simbolo social di status, fashion, el a bira refleho di un estilo di bida, un icono.

Den transcurso di aña e marca MINI a crece amplia y expande su liña di modelo. Nos tur ainda ta corda slogan famoso: You never forget your first Mini'. Y asina MINI a drenta un siglo nobo den su historia automotor posicionando su mes cu un vision nobo pa su marca. Ultimate Automobiles ta orguyoso di a trece e MINI cas y ta invita henter pueblo di Aruba pa pasa bishita y wak e modelo nobo esta MINI-Countryman den su showroom na Sabana Blanco.
Ultimate ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi. Su personal servicial cu experiencia incomparabel ta para semper cla pa duna e miho servicio. Pasa Showroom na Sabana Blanco #35, yama na 583-9800 of manda un e-mail info@ultimatearucar.com pa mas informacion.

UN HOMENAGE PA DAKOTA
ARUBA 2011



ROMEO V. KOCK

ROMEO V. KOCK

Romeo a nace na Aruba 30 april 1970. Actualmente e ta casa cu Mary Carmen Garcia de Paredes y ta tata di 3 yiu muhe y un yiu homber. Romeo a sigui scol basico na Dakota, esta Fatima College. Despues el a sigui pa Colegio Arubano cu el a caba na 1988. El a bay Hulanda Rijksuniversiteit Groningen. El a caba su estudio di docter na 1996. E no a para keto y a cuminsa cu un specialisacion pa Internista na Curacao. Acerca el a sigui un studio di Nefrologie di 2001 – 2003. Romeo awor ta traha na dr. Horacio Oduber Hospital como internista-nefroloog. Hobby di Romeo ta toca guitar, lesa, tennis. E ta fungi como coach di T-ball.

UN HOMENAGE PA DAKOTA
ARUBA 2011



JEANNE PORINO PELTIER

JEANNE PORINO PELTIER

Sra. Jeanne Porino a nace un 4 juni . El a haci diferente trabou voluntario. Entre otro voluntario na Stichting Funari, voluntario na Stichting F.A.V.I. Na 1979 el a cuminsa forma parti di Grupo di Carismatica na Dakota. Desde 1983 e ta forma parti di Asistencia Social Dakota. Jeanne no a para keto y a sigui cu su trabounan pa yuda comunidad. Na 1985 el a cuminsa duna les di confirmacion. Jeanne a wordo condecora pa La Reina na 2004 pa su trabounan como voluntario den comunidad. Y na 2010 a pone riba e Calendario di Baluarte.

Un total di 9 hende a bay cas cu regalo

Aruba Lions Club a parti premio durante "Oranje Bal"







ARUBA Lions Club a regala un cantidad di premio den cuadro di celebracion di e di 4 evento di Oranje Bal. E premionan aki a bini danki na e sosten incondicional cu e club di servicio ta conta cune di sector priva. Un total di 9 hende a bay cas cu regalo, cu a varia for di Brunch pa 4 persona na Marriott Resort, un bale di 500 florin na Sun Specs, 2 pasashi pa Corsou cu Tiara Air, cena pa dos persona na Texas de Brazil, estadia na La Cabana Resort, masashi pa pareha na Okeanos SPA, premio pa dos persona pasa na De Palm Island cu tur cos inclui, un "Facial Massage" na Richenelle Beauty Vision y hasta a regala un un BlackBerry Torch pa cortesia di Setar N.V. Aruba Lions Club ta gradici tur e sponsornan pa e bunita regalonan aki y ta gradici e publico grandi cu a atende na e fiesta, dunando sosten na e club pa nan por sigui yuda otro instancia y organisacionnan den nos comunidad.

Otro aña lo celebra prome lustro di e fiesta aki

Aruba Lions Club a celebra "Oranje Bal" den grandi









MEI mei di un publico masha grandi, Aruba Lions Club a tene su di 4 edicion di Oranje Bal den Renaissance Convention Center. E bandanan musical Tsunami y OREO, compaña pa Miniteca Genie a percura pa entretene e publico cu a bin pa gosa di e bandanan pero tambe pa sostene Aruba Lions Club cu anualmente ta yuda un lista largo di otro instancianan y gruponan den necesidad riba diferente tereno y area den nos comunidad. Ta obvio cu tur aña e cantidad di participantenan ta subi, demostrando asina cu e fiesta "Oranje Bal" ta bon acepta den comunidad. Claret Lopez, Presidente di Aruba Lions Club, a gradici tur esunnan presente pa nan sosten y a priminti cu otro aña e fiesta lo ta mas grandi ainda, celebrando prome lustro di e fiesta anual aki. E publico cu a atende na e fiesta diasabra anochi a paga un solo suma cu a inclui nan entrada, open premium bar, catering, dos banda musical y un foto como recuerdo di nan participacion na Oranje Bal 2011.

DI e forma aki publico a bisti nechi pa un evento nechi, pa hunto celebra cumpleaños di Su Mahestad Reina Beatrix.

Rene Herdé

Violencia na scol ta inaceptabel

CU dolor den nos curason nos tin cu tende bez tras bez di maestro y directornan di scol, di e sindicato SIMAR y di alumno y mayornan mes di incidentenan di violencia cada bez mas serio den nos scolnan. Ya e no ta cosnan cu bo ta wak na television na otro paisnan. Ta incidentenan serio cu ta tuma lugar den nos scolnan na Aruba mes.

Ta cosnan cu tin mucho tempo ta sosode den nos scolnan y cu no a haya e atencion cu e mester a haya mes ora pa mucho aña caba. Asina lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde a duna di conoce.

E incidente na EPB di algun siman pasa a hala atencion. Tristo cu por zona, pero e no t'e caso mas serio cu a sosode den nos scolnan na Aruba. Ta tende nos no a tende kico a sosode. Pero e caso aki a sosode y a pone nos para keto y wak e situacion den nos scolnan na serio. E maestronan di scol a bisa ta basta! Ami kier uni mi voz na nan voz y bisa TA BASTA!

No ta acepta ningun violencia

Mescos cu na hopi parti di mundo nos scolnan no ta papia di e problemanan den scol. Hasta no ta haci denuncia di violencia y amenasanan serio cu ta tuma lugar.

No ta na scolnan di EPB so cosnan a sosode! Esaki mester ta masha cla. Pa mucho tempo nos a acepta "cosnan chikito". Pero e cosnan chikito aki a para bira cosnan serio den nos scolnan. Nos mester a actua hopi tempo caba. Pero no ta laat!

Mihor awor cu keda keto y laga e situacion den nos scolnan bay for di man, Baba Herde a sigui bisa.

Di awor padilanti mester tin accion di tur banda y na tur nivel pa para e desaroyo aki. No por tin excuus na nada cu sosode di awor padilanti y no tin excuus pa no actua. Ban actua si den un forma coordina y consistente! Y den esaki e lider di fraccion di AVP kier duna su contribucion completo pa bolbe na loke el a yega di yama "un situacion normal" den nos scolnan. Un situacion den cua por duna les normal. Cu alumno y maestro por haci loke nan ta bay scol pa haci: Siña y duna les, desaroya y yuda desaroya, crece y yuda crece, cuida y siña cuida.

Ora tin problema, di cual indole cu ta, un situacion normal den scol ta nifica cu hunto ta busca un solucion. Lamentabel ta cu maestronan di scol y scolnan ta sinti cu hopi tempo caba nan a wordo laga pa nan mes. Nan autoridad a wordo kita. Nan responsabilidad a bira mas grandi pero nan instrumentonan y e autoridad pa actua a wordo kita di nan. Nos tin cu yega na loke nos kier yama un "situacion normal" cu scolnan por haci loke nos comunidad ta spera di nan, drs. Rene Herde a conclui.

Rene Herdé

Hunto nos mester para violencia den scol

PA motibo cu e educacion y enseñansa ta un proceso cu ta depende di e alumno, su mayornan, e maestro, e scol, e directiva di scol, e departamentonan di Gobierno y Gobierno mes, ta hunto (!!!!) so por para e desaroyo sumamente negativo di violencia, falta di repet y kibramento di regla den scol. Nos mester bolbe na un "situacion normal" den nos scolnan. Nos por haci'e dor di traha hunto, segun drs. Rene Herde, lider di fraccion di AVP.

Y nos mester hacie awor! Si no, nos scolnan no lo por haci loke nos comunidad ta spera di nan: siñamento y desaroyo di nos yiunan no lo no tuma lugar mas den scolnan! Y esaki no ta un grito di alarma, e ta un advertencia serio. Djies wak loke a y ta sosode den otro paisnan y Bo ta wak kico por bira e situacion na Aruba.

Kico awor anto?

E maestronan di scol a bati alarma. Nos di AVP ta sostene nan grito cu ta BASTA!

E prome accion mester ta cu scolnan ta stop di acepta cualkier incidente den scol di violencia y falta di respet. Scolnan mes ta bisa bon cla kico t'e reglanan di scol y ta tene tur alumno, tur personal tur maestro n'esaki.

Di awor en adelante ta denuncia tur acto di violencia manera poni den e reglanan di scol. Ta denuncia esaki n'e directiva di scol y e directiva di scol ta haci denuncia na autoridadnan. E autoridadnan ta actua mes ora! Esakinan t'e prome accionnan pa no acepta nada mas! Pero nos no ta cla eynan. Mester bolbe na e "situacion normal" den tur nos scolnan. Pesey ta spera cu den e Dialogo Social riba enseñansa cu ta bay cuminsa e dianan aki, cu tur esnan envolvi lo yega na palabracion riba accionnan cu ta bai tuma pa bolbe na e "situacion normal" den nos scolnan. E accion cu ta spera lo mester envolve e alumnonan mes for di edad hoben. E mester envolve mayornan, maestronan, directivanan di scol, departamentonan di enseñansa, organisacionnan y departamentonan di gobierno y e minister mes. Ta spera cu for di e Dialogo Social aki lo sali un acuerdo di accion conhunto cu lo wordo ehecuta den bon coordinacion y sin excepcion. Nada menos lo ta aceptabel pa para e violencia den scolnan. Tur hende mester compronde y accepta cu no ta accepta e mal comportacion, amenasa di alumno of mayornan mas. No ta accepta mal ehempel di maestronan tampoco. Ta basta awor!

E debate publico riba prijs di awa y coriente lo demostra e diferencia entre

Politica di avestruz y tira culpa compara cu maneho di trece solucion

PARLAMENTARIO Rene Herde ta haya cu e prijs di awa y coriente ta halto. Masha halto mes y ta come un parti mucho grandi di e entrada di cada famia. Tur famia, rico y pober ta sinti e gasto extra aki duro! Y ora e prijs subi manera el a haci awor, e sla ta dal ainda mas duro. E famianan cu un entrada mas abou ta sintie ainda mas. E famianan aki tin menos espacio financiero pa cubri nan gastonan fiho y resta placa pa bay dilanti. Laga para pa cubri gastonan extra cu no ta ni conta riba dje. Tambe nan tin menos espacio financiero pa cambia aparatonan den cas cu ta gasta hopi coriente pa aparatonan cu ta gasta menos coriente. Kier men cu e peso di cada aumento di e prijs di awa y coriente ta dal e famianan cu entrada mas abou mas duro. Y nan no tin mucho moda pa sali di e problema di costo di awa y coriente cu ta subi. E prijs di awa y coriente, 'brandsofclausule', e deposito y e aumentonan grandi riba esakinan ta problemanan serio y un peso grandi pa nos pais. Kico por haci pa trece solucion of sikiera alivio pa e problema grandi aki? Tira culpa riba WEB y ELMAR? Publica e salario di e trahadonan? Rabia cu e companianan di petroleo y e paisnan cu ta exporta petroleo?

Loke no ta solucion. Algun cos cu a y ta wordo menciona cu no ta solucion ta: Tira culpa riba trahadornan di WEB y ELMAR, pasobra nan salario ta mas halto, no ta soluciona e prijs di awa y coriente, segun Rene Herde. Algun aña pasa a laga publica e salario di trahadornan di WEB. Esaki no a y no lo yuda baha e prijs di awa. E unico cos cu e ta haci ta lanta rabia di un contra otro y envidia den pueblo. Tira culpa riba Gobierno. Awor ni den pasado Gobierno ta dicidi di aumenta prijs di awa y coriente pa malo. No por imagina cu un Gobierno di Aruba lo por haci esey contra su pueblo. Ni den pasado ni awor.

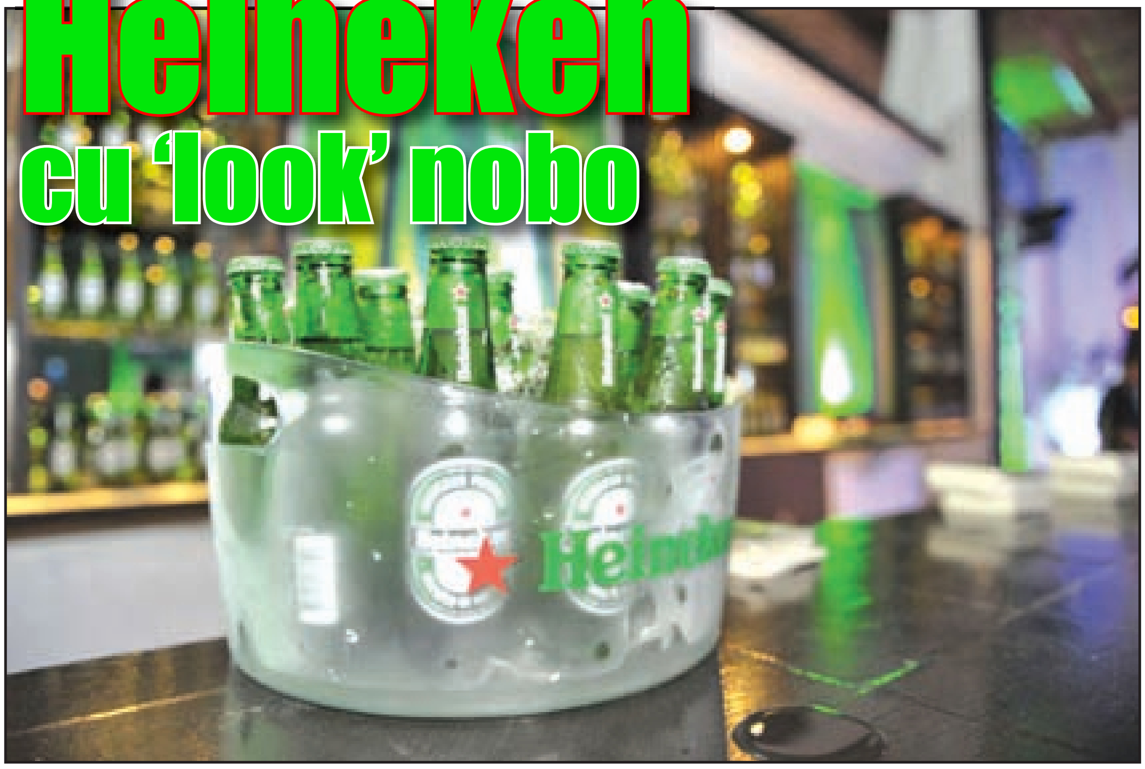
Loke si por y mester spera di Gobierno ta cu e ta busca solucion. Ta aki e diferencia entre Gobierno di MEP y Gobierno di AVP di awe ta sinta! Loke no ta solucion ta sinta haci nada! Hinca cabez den tera y spera cu e problema lo disparece. Si añanan pasa a cuminsa haci loke nos ta haci awe, e prijs di awa y coriente na Aruba lo ta mas abou awe! Ta spera di nos tur, Gobierno, WEB, ELMAR, companianan cu ta bende productonan di electricidad y nos e consumidonan, pa cambia loke ta causa mucho uzo di awa y coriente y busca aparato, sistema y formanan nobo pa baha uzo di awa y coriente, Rene Herde a sigui splica. Loke si ta solucion

E solucion pa nos pais y pa tur cas di famia ta un combinacion di: 1) Baha e costo di produccion di awa y coriente. Ta bay logra esaki dor di remplasa e fuel-oil cu ta uza awor cu gas natural. Dor di cu e prijs di gas ta mas abou y mas stabiel, e prijs di produci awa y coriente lo baha y keda mas stabiel. Awor akita trahando riba esaki!

2) Haci hopi mas uzo di energia alternativo. Energia di biento y di solo. Den esaki Aruba por a y mester a cuminsa hopi aña pasa. Compara cu resto di mundo nos tin hopi mas solo y biento. Pero compara cu resto di mundo nos no a haci mucho te awor cu Gobierno actual a cuminsa traha riba dje. Aworaki ta trahando pa saca por lo menos 45% di nos necesidad di coriente di energia di biento y solo hunto. Cada cas di famia por aumenta esaki y baha su uzo di coriente dor di instala panelnan di solo riba nan dak di cas. 3) Baha consumo di coriente y awa na cas mes; entre otro dor di uza aparatonan cu ta uza menos coriente, paga aparatonan y sera cranchi di awa ora no tin mester pa nan ta sendi; Ta cu un maneho cu ta combina tur e elementonan aki Gobierno di AVP a cuminsa un aña y mei pasa. E meta ta pa baha e prijs di awa y coriente y evita cu prijs di awa y coriente subi asina hopi y di golpi manera awor.



Heineken
cu 'look' nobo



HEINEKEN ta lansando un imagen fresco y moderno, cu ta consisti di cambionan subtil pero inteligente cu no ta solamente atractivo pa mira pero cu ta sinti bon den bo man… y cu ta yuda percura cu e cerbes wordo sirbi manera mester ta y cu ta mantene friu.

Detayenan chikito ta haci e diferencia entre algo cu ta simplemente cumpli cu su funcion y un producto cu ta resalta como e top den su categoria. Cu un comprendimiento di locual ta berdaderamente importante, Heineken ta introduci un boter innovatiobo, cu detayes diseña pa dunabo un experiencia hopi mas intenso ora bo disfruta di bo cerbes.

Yadira Sankatsing, Heineken Marketing Managerna Aruba, ta splica: "Hende ta nota e detayes nan, pa esaki Heineken a dedica dos aña na e update di e diseño aki, pa percura cu cada elemento di e boter ta tuma den consideracion. Cada detaye di e boter nobo a wordo inclui, pa asina bo por sinti e differencianan leve pero impactante."

E diseño nobo tin elementonan sensorial innovative cu ta duna e boter nobo un imagen contemporaneo y cu ta diseña pa mehora bo experiencia ora di disfruta di bo Heineken.

E boter nobo, cu su forma mas halto y delega, ta elegante y ta sinti bon den bo man. Un marca embossed ta replica e logo di Heineken, y ta sirbi como un seya di calidad y autenticidad. Ademas di e elementonan sensorial, e boter nobo ta bin cu un groef pa bo duim cu ta invitabo tene e boter mas cu ta haci cu e cerbes ta keda frui mas largo y dunando bo un mihor grip.

E detaye di diseño aki, hunto cu su tapa nobo y su label refina ta haci cu e boter ta resalta como un boter contemporaneo, den e tradicion di Heineken. Mientras cu e strea famoso cora (un simbolo antiguo di cerveceria) y e color berde 'Heineken' – ambos simbulonan icono y keri di e marca – ta keda cu un precencia fuerte den e diseño nobo di e boter.

E look nobo ta wordo introduci na Aruba na April y globalmente durante 2011 y 2012. Un diseño moderno cu su smaak classico pa dunabo un un experiencia hopi mas intenso ora bo disfruta di bo cerbes, rond mundo.













Ultimo siman pa haci entrega di bo obra

Hospital ta organisa un competencia di arte

Abo ta cla pa refleha e imagen di enfermeria den un obra di arte?



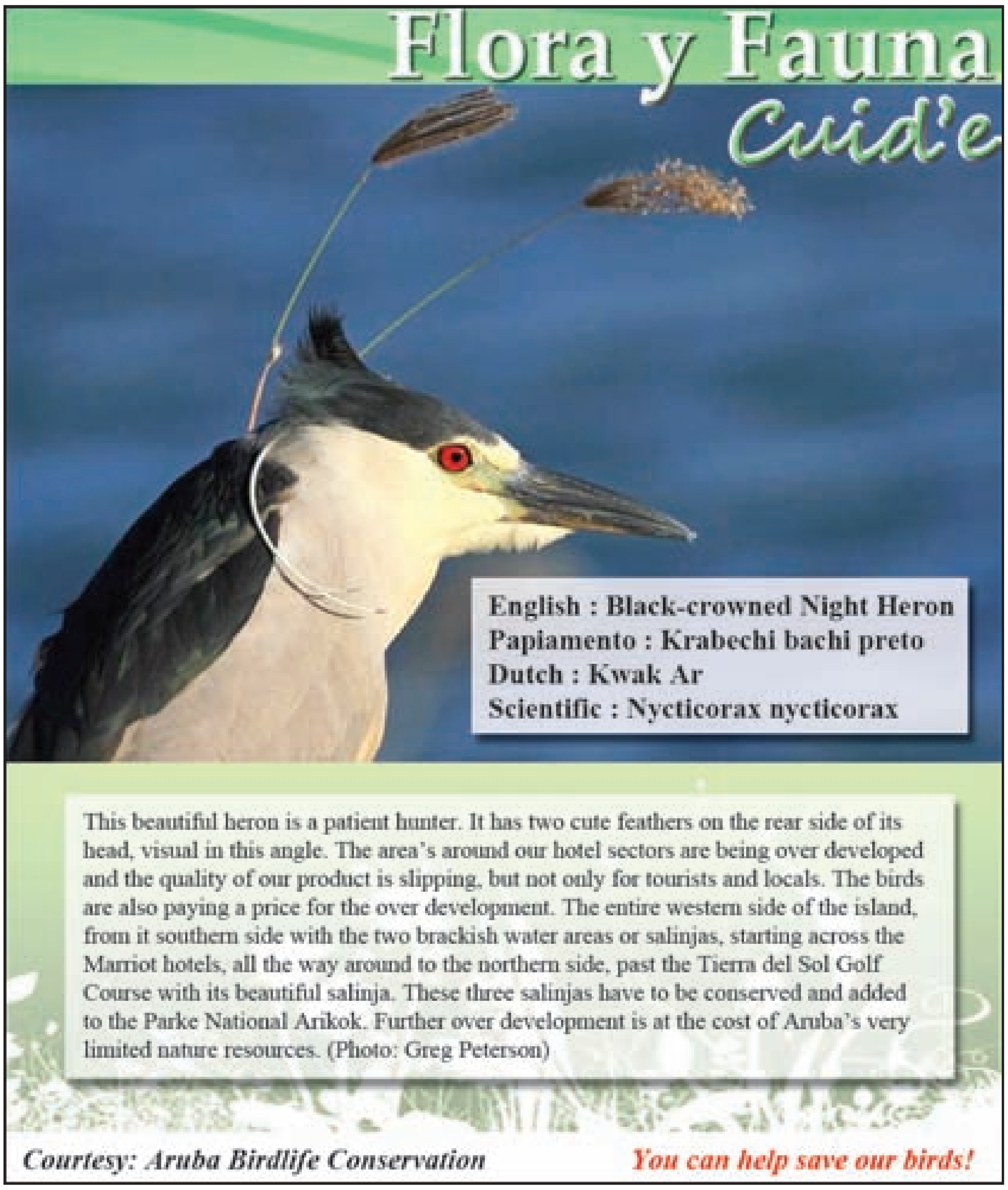
DEN cuadro di celebracion di dia internacional di Enfermeria Hospital ta organisa un competencia di arte na unda cada obra lo mester refleha e imagen cu enfermeria tin pa bo! E piesanan di arte por varia entre pintura, dibuho y potret te cu estatuanan den brons, piedra y material sintetico. E criterionan di mas importante pa e hurado ta originalidad, uzo di material, presentacion y motivacion. Durante e prome ronde e hurado ta scoge 15 piesa cu lo bay e exposicion final cu lo tuma luga di dialuna 9 di mei te cu diahuebs 12 di mei den e entrada principal di Hospital.

Tur hende por participa na e competencia aki cuminsando na trahadonan di HOH, pashentnan, scolnan, artistanan y publico en general. E escogencia di material ta totalmente liber y e format y tamaño no por ta mas grandi cu 1m x 1m.

E team di hurado ta consisti di 3 miembro, na unda dos ta artistanan profesional y un ta un coordinador interno cu afinidad pa arte. E team di hurado ta scoge 15 piesanan for di e obranan di arte cu a ser entrega cu ta mas inspirante pa e exposicion y alabes ta scoge e 3 ganadonan.

Riba 12 di mei lo anuncia e 3 ganadonan di e competencia. E obranan cu no ser anuncia como ganado lo ser uza den publicacionnan di Hospital of exponi riba luganan strategico den nos hospital cu e nomber di e artista.

E obranan mester ser entrega personalmente y durante ora di oficina prome cu 6 di mei na Balie di informacion di Hospital. Pa mas informacion por subi www.arubahospital.com of por tuma contacto cu Departamento di Comunicacion y informacion na 588 4300 ext. 455.



Sr. Elwin Rincones reeligi como Presidente di Asociacion di Controladornan di Trafico Aereo di Aruba



RECIENTEMENTE a tuma luga e Reunion General pa miembronan di Asociacion di Controladornan di Trafico Aereo di Aruba (ACTAA). Esaki a tuma luga den un ambiente masha ameno durante un comemento na The Old Cunucu House. A reeligi e mesun miembronan di directiva 2010 pa fungi como directiva pa 2011. E directiva pa 2011 ta como lo siguiente: Presidente Elwin Rincones, Vice-Presidente Ewald Mohamed, Secretaria Maryandra Schwengle, Tesorera Linsey Dijkhoff y Comisario Marc Ponson. E directiva ta uno dinamico y yen di entusiasmo pa continua cu e bon trabao cu nan ta bin ta haciendo y sigui traha na bienestar di su miembronan.

Homber coriendo den auto, ta tende bala di arma di candela

POLIS di Santa Cruz, ta bay diahuebs 8.30 di anochi, na altura di Well Well Restaurant, unda un persona tabatin algo di conta nan. Na yegada nan ta topa cu un colega fuera di servicio y e ta bisa nan cu for di cruzada di Santa Cruz, el a sinti cu un auto tabata persigui'e. E tabata bayendo Oranjestad. E ta bisa cu banda di Hooiberg Store, el a tende un tiro y despues na altura di Well Well, el a tende dos tiro. Despues e auto a core bay direccion di Hooiberg. E caso ta den investigacion.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Sra. Vda. Josefa Roos-Diaz

mihor conoci como: "Chepa "
*11 Januari 1924 - † 2 Ne 2011

Na nomber di su:
Yiunan: Sigfried y Carmen Roos-Pietersz y famia
Cynthia Roos y Alfonso Bislick y famia
Denny y Sandra Roos-Avalo y famia
Yvonne y Hubert Silva-Roos y famia

Nuero: Roy Maduro y famia

Mescos cu yiu: Gina Lopez-Gnecco y famia

Clifford Gnecco y famia
Sobrina: Desiree Correa y famia

Nieta y nietonan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

Su bon amistad: Mama Chinees, Demas amistadnan

Demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 6 di Mei 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " Koningin Wilhelmina Fonds " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Totolicastraat 1 (Simeon Antonio)
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Papa Dios ta grandi y e lo yuda nos pasa e momentonan dificil aki. Mami ta hunto cu su gran amor y su principe den e palacio celestial.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta anuncia e fayecimento di nos mama, abuela, y tanta stima:



Sra.Vda. Justa Tomasa Sierra Ramirez de Pimienta

Mihor conoci como: "Dona Justa" of "mama Justa"" Welita "
Colombia 28 Mei 1906 - Aruba, 29 April 2011

Na nomber di su:
Yiunan: Simon y Milagros Pimienta y famia
Antonia Ras-Pimienta y famia.

Nietonan: Roland " Charly "Ras y famia
Lourdes Pimienta y famia na Merca
Maria Helena Pimienta y yiunan na Merca
Nerio" Bob" Ras y famia
Carlito y Lindell Martinus y famia
Carla Martinus y Reynaldo " Chino " Franken
Eddie " Wakata " Ras y famia
Karina y Elson Barry-Martinus y famia
Nyrod Ras y y famia
Jane y Julio Tromp-Martinus y famia

Y demas nietonan na Colombia, Venezuela y Hulanda,

Como nieta: Farida Tjon A Jong y famia

Bisanietonan, comer y compernan, ihanan, sobrino y sobrinanan,

Famia: Sierra, Pimienta, Ramirez, Ras, Martinus, Franken, Barry, Tromp, Werleman, Specht.De Castro, Kalvino, Todd-Dandare, Illes, v/d Biezen,Vasquez,Roys, Zambrano, Rivad-eneira , Donata , Kcck,Mansur, Lis, Donata, Flanegin Krozendijk, Panephlek y demas famia, su bon bisiñanan di Companashi y demas famia na Aruba, Colombia, Venezuela, Curaçao, U.S.A, Hulanda. ta invita bo(so) pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diahuebs 5 di Mei 2011 pa 4:00 di atardi saliendo for di Misa San Fransisco pa santanta Caya Ernesto Petronia. Nos mama y wela stima lo ta reposa for di 11:00 di mainta na Nobelstraat 7 y for di 2:00 di atardi lo ta na Misa San Fransisco.

Adres pa condolencia Mementomori Funeral Home
Diaranson 4 di Mei 2011
di 7:00 pa 9:00 di anochi

Nos ta lamenta cu después di entierro nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi Wardador pues mi no tin falta di nada, den cunuco di yerbe berde E ta pone mi sosega"
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece na Colombia:



Sra. Clarita Maduro-Dania

*12-08-1932 † 30-04-2011
Mihor conoci como " Clarita"

Na nomber di su:
Esposo: Francisco ¨Padu¨ Maduro

Yuinan: Maria y Marco Dijkhoff
Segundo y Betty Maduro
Ina Maduro
Loisito y Maria Maduro
Lucia y Robert Arends
Monica y Gino Frans
Carmen Maduro

10 Nieto y 8 Nieta
2 Bisanieto y 5 Bisanieta

Rumannan: † Julio Dania y famia
†Matheo Dania y famia
Sra. Nicolasa Dañe y famia
Sra. Vda. Bibiana Henriquez y famia
Eloy Dania y Famia
†Simon Dania y famia
†Dominico Dania
†ose Dania y famia
†Bruno Dania y famia

Swa y cunanan, comper y comernan, ihanan

Amigonan di cas: Nila y Famia
Roland y Carina Croes

Grupo di Orashon: Amor y Paz

Famia: Dania, Dañe, Danjo,Maduro, Ras, Dijkhoff, Arends, Figaroa, Dirks, Willems, Jacobi, Frans, Hoek, Lauffer, Geerman, van Dam, Romanova, Macaay, Thiel, Alberts, Lesire, Rodriguez, Everon, Henriquez, Briezen

Nos Disculpa si nos por a lubida den nos tristeza un of otro famia.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diahuebs 5 di mei 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Tata ta yama polis pa su yiu menor di edad cu tin arma di candela

UN tata K. na Santa Cruz, diabierna 4'or di atardi, a yama warda di polis di Santa Cruz y ta bisa cu el a gara su yiu homber cu un arma di candela.

Polis a bay n'e cas na Santa Cruz y ta haya un pistol cu tabata carga cu un bala cayente.

Polis a detene e yiu D.K. naci na Aruba di 16 aña y a hibe warda, y a confisca e arma. Na warda a resulta cu e tabatin tambe dos sakito cu marihuana. Ora cu polis a pone den cel, nan a ripara cu el a kibra e plafond. Mientras cu e tabata sinta den e wachtkamer, el a haya un chens y a core bay. Polis den auto y tambe na pia a core y a logra detene.

Yiu rebelde ta ta kibra varios cos den cas

DIALUNA mainta den careda di 11.30 ta pidi asistencia di polis di San Nicolas na un na Pos Chikito pa un mama cu tin problema cu su yiu homber, a dirigi polis na sitio. Na yegada ta papia cu e mama G.T. y ta declara cu su yiu homber A.A.C. naci na Aruba di 19 aña ta onbeschoft y no ta tende. E yiu a kibra varios cos den cas y no e mama no kier e yiu mas den cas. E yiu mes no ta na cas ora cu polis ta eynan. Unrato despues polis a bolbe na e cas door cu e yiu a regresa. Polis a papia hopi serio cune y el a bisa polis cu e ta bay sinta banda di lama pa e pensa miho.

Señora ta lanta for di soño y haya dos ladron den su cas

DIALUNA atardi den careda di 4'or e señora I. van A. naci na Hulanda di 39 aña ta yama warda ta pidi asistencia, a dirigi polis na e cas na San Barbola. Na yegada polis ta papia cu e señora e ta declara cu el a lanta for di soño y a haya dos mucha homber den su cas. Un di nan ta tin su laptop den man, ora nan a wak e nan a spanta y laga ae laptop cay. El a duna descripcion di e dos mucha nan aki, pa polis por pone man riba nan.

Mas ladronicia na e scol

DIALUNA mainta polis di Noord a bay na e scol di F.B. Tromp pa un kiebro. Na yegada ta papia cu director di e scol y ta tuma nota cu antisocialnan a laga un ravage atras, nan a kibra 6 porta y a kibra porta di oficina di computer y di e oficina di e director. Nan a yena tur caminda cu awa y a destrui e obhetonan electronico door di yena nan cu awa. Nan a bay cu un laptop. Caso ta bou di investigacion.

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI	2:30	0820-4193-3364		
	9:00	6378-1515-6842		
BIG FOUR	2:30	9937	ZODIAC 2:30	9272 Capricornio
	9:00	2021	9:00	3364 Virgo
LOTTO DI DIA		02-29-23-08-22		
MINI MEGA		28-23-15-07	MEGABALL	15

DIARIO	SUPER FOUR	Curaçao
5948	3982	
7537		
2305		

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Mungra
Pariba di Brug: dr. Tromp

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 02 Mei 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.86	1.88	1.90
Engelse Pond Sterling	2.90	2.95	3.01
Zwitserse Frank per CHF. 100	205.61	206.33	207.13
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	217.34	219.33	221.53
Euro per XEU. 100	262.27	264.66	267.32

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Respetá opinion di otro persona den discusion riba trabou o famia. Tene na cuenta cu e por causa problema den bo relacion.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Traha mas cu bo curazon y no tanto cu bo mente. Cuminsá un ciclo di suerte y progreso y evitá uno di problema y dificultadnan. Bo tin mayor stabilidad.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Henter e siman aki, mantenébo trankil, evitá tur problema o discusion. Tene bo secretonan pa bo. Enfocá bo energia pa algun pasatiempo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Controlá bo manera di papia. Ponébo firme p'e propósito cu ta duna pas na bo mes y dirigí cu amor y comprension. .

Leo 21 Jul - 20 Aug
No duna tanto importancia na loke bo no tin. Ponébo na promé lugar y duna hopi importancia fielmente na loke bo curazon ta bisabo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ta costabo trabou pa comprondé kico ta pasando cu bo riba e dia di awe. Bo ta ricibí di regreso un carta cu bo a manda pa pòst.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Aceptá cu no ta mundo completo ta compartí bo ideanan na bo mesun interes. Si bo ta casá, poné cierto cos na prueba.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Ta parce, cu bo ta papiando otro idioma cu bo pareha o esnan cu ta rondonábo. Bo cas por convertí den un campo di bataya. .

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Percurá pa no papia cosnan cu bo no mester papia. Tin hende ta sacabo di esquiba y bo mester tin pasenshi di sobra.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Algo cu bo ta spera no ta yega. Haci gestonan necesario pa resolvé mas pronto posibel e problema. Insistí y ser persistente den e cosnan cu ta interesábo.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo tin hopi invitacion, pero tene na cuenta cu e plannan pa cual bo tin, bay manera bo a planeá nan. .

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Desconfiá di esnan cu ta alsábo demasiado. Cuida di esnan cu ta envidiábo. Bo pareha por ta hopi dominante e dia aki.

Medstar Group N.V. ta celebra



E luna aki Medstar Group N.V. ta den celebracion y asina a bai lunch cu tur su empleadonan.
Medstar Group N.V. a celebra 4 aña di existencia y kier a gradici tur nan clientenan pa nan sosten durante e 4 añanan aki.
Medstar Group N.V. ta orguyoso di su team jong y dinamico y kier a gradici nan tambe pa e tremendo trabou, keep up the good work!
Nos kier gradici tambe tur e proveedornan cu ta yuda nos henter aña cu diferente trabounan.
Y un danki special ta bai na tur media cu a sostene nos durante e 4 añanan, masha danki.
Riba potret por mira nos team dinamico den celebracion di 4 aña di existencia di Medstar Group N.V.,
Administration and Graphics day, Labor day y cumpleaños di un di nos graphic designer Darrell Werleman.

" E OLOSHI DI TEMPO"

E ora fiho mi mester, tempo
unda otro no tin e probecho
pasobra tempo a sobra y nan
no a haci nada pa e pida pan
kico mester haci pa tin tempo
biba pa biba sin mira e futuro
ami lo busca tur oportunidad
pa yena e tempo cu felicidad
tempo pa mi famia y amistad
tempo pa por yuda tur esnan
cu ta desea un brasa o un man
tempo pa hunga den aire liber
tempo pa sinti e solo cu placer
sin laga un ora pasa sin realisa
con dushi tempo ta pa alcansa
cada etapa unda nos Creador
a yena tempo dunando Amor
tuma tempo y haci su bon uzo
pa momento cu tempo finalisa
por mira e triunfo cu a alcansa
dunando e miho tempo di bida
sin nada stroba den e caminda
traha tempo pa asina disfruta
di e bida precioso na nos
duna.

Autor :Omaira I.Rodriguez-Britten

Dedica na mi querida mama Sra.Esperanza F.de Brtten q.e.p.d. i na tur mamanan di Aruba riba nan dia "DIA DI MAMA."

"NOBLESA"

Muher balente cu conoce kiko ta lucha
teniendo su forsa firme pa e sigui guia
temor e no conoce tampoco tin miedo
pa enfrenta bida den cualkier obstaculo
ta sufri den silencio pa cada yiu malcria
purbando di drecha e caminda desvia
no por drumi mientras un yiu ta perdi
pero ta roga Papa Dios pa e bolbe bini
cada lagrima cu e brota ta un sumpina
cu ta penetra e curason cu ta maltrata
no tin ora ni dia cu e no ta sinti capas
di duna su yiunan un lugar firme na cas
e yiu por ta un delinquinte o malechor
pa e mama su yiu e ta cu mesun Amor
no yora muher mira semper padilanti
bo yiunan lo sinti loke pa nan ta perdi
ora cabei cuminsa bira blanco o cansa
sin cu por cana drechi pero ta cocucha
wowo ta bira scur e mannan ta tembla
dolor ta coi curpa I den stul ta cabisha
ainda ta busca un caricia pa dune calor
mira e sacrificio di un mama I su balor
momento di a trese un yiu na mundo
dunando bida e sentimento profundo
duna na e muher e mama bondadoso
cu a mustra su puresa i ta hopi balioso
mama e ser divino forma pa Papa Dios .
Autor: Omaira I.Rodriguez-Britten

JUAN PABLO II, E SEMBRADO DI PAZ

Den historia el a laga atras testimonio palpabel
di su mision sagrado, cu cual Señor a encargu'e
pa bay uni pueblo y nacionnan.

Su amor grandi pa humanidad tabata e instrumento
pa por a ehecuta un encargo asina delicado.
E inspiracion cu cual Spirito Santo tabata aliment'e
tabata refleha riba su cara bondadoso.
Su respet y su amor pa bida a keda manifesta
den un gran admiracion pa tur loke ta e obra
di nos Señor Creador: cielo, tera y lama!

Su veneracion profundo pa La Birgen Mama
ta un incentiva pa nos fe den e misterio
di E Santisima Trinidad, un solo Dios
den tres Persona, Tata, Yiu y Spirito Santo!

Papa Juan Pablo II, admira, stima y respeta,
un bida dedica di sacrificio y oracion,
fortifica pa gracia di nos Señor Hesu Cristo,
a cumpli cu su mandato, fiel na e mandamentonan
planta den cada un di nos curason.

Cu alma y curason el a lucha pa husticia.
Piedad y clemencia el a practica.
E cultura di odio el a rechasa y condena.
Awor esnan pober, debil y oprimi,
tin un Patrono dilanti di e trono di nos Creador.
Juan Pablo lo ta pa nan un gran defensor,
E sembrado di paz y di amor!

Skirbi pa: D.M. Lacle-Herrera

Homber a usa machete pa atraca foodcenter

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diasabra 7.30 di anochi, na un Foodcenter na Esso Heights pa un atraco. Eynan polis ta wordo informa cu un homber cu un machete a drenta den e lugar y a bay cu e caha di placa.
E homber ta un persona curpa gordo, color cla y sin t-shirt. El a usa e T-shirt pa tapa su cara. Polis a busca den becindario, pero no a topa cune.


Nos ta habri di
9am - 8pm
Henter Siman!
NONSTOP!
Afl. 899,-
PANASONIC
32" LCD, HDTV, 720p, Viera Image Viewer, 2 HDMI input, PC Input, Viera Link
PANASONIC
Mini System, 5 CD, 2GB memory, 600W RMS, Bamboo Speakers, Mp3 Playback, USB Rec/Play Input.
Afl. 449,-
SC-AKX50PN-K
Nos tin e regalo
pa Mama!
PANASONIC
50" Plasma, HDTV, Viera Link, Viera Image Viewer, 720p/1080p/1080i, Surround Sound, HDMI/Comp./AV/SD input.
Afl. 1695,-
TC-P50C2
Gana 1,
Gana 2!
Gana 1
Cumpra e regalo pa Mami y e por gana fabuloso premionan!
Gana 2
Skirbi bo e-mail riba e bon y abo por gana fabuloso premionan tambe!
Panasonic
LCD, PLASMAS & STEREOS
PANASONIC
Home Theatre System, 1 DVD/CD, 1000W, HDMI output, AM/FM, USB Port, Ipod Dock, Divx, incl. Subwoofer, Bamboo Speakers.
Afl. 499,-
SC-PT480PH-K
0-DOWN
henter siman!
PANASONIC
Mini System, 1 CD, USB/Music Port, 250W RMS, MP3 Playback
Afl. 279,-
SC-AKX10PN-K
Afl. 1195,-
PANASONIC
42" Plasma, HDTV, NTSC Tuner, 2 HDMI input, SD-slot, Viera Link, 720p, Stand Included.
TC-P42C2
amc unicon
AMC Eagle Megastore - Tel: 521 1160 / AMC Dakota -Tel: 521 1150 / San Nicolaas -Tel: 521 1170 Horario: 9-1/2-6 Dialuna pa Diasabra
Pa credit bin cu id valido, 2 ultimo payslip, recibo di elmar, setar y web. pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel